Gizarte Zerbitzuen Estatistika
(Entitateak eta Zentroak)

Estadística de Servicios Sociales
(Entidades y Centros)

EMAITZEN ANALISIA
ANÁLISIS DE RESULTADOS

2001

Eustat
EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA
www.eustat.es

INTRODUCCIÓN

La estadística de servicios sociales en la C.A. de Euskadi permite conocer la realidad del sector. Eustat participa en la elaboración de esta estadística desde 1988.

A la hora de observar la evolución del sector, hay que tener en cuenta las variaciones sufridas en el ámbito en el que se desarrollan los resultados ofrecidos. Los servicios sociales, entendidos como el conjunto de recursos y actuaciones dirigidos a atender necesidades sociales no cubiertas desde otros ámbitos, se observan como un sistema abierto. Desde 1988, año en que se inicia la estadística, varios servicios, como guarderías y centros de reforma de menores, han salido del sistema en la medida que han sido asumidos por otros organismos. A pesar de ello, el gasto destinado a servicios sociales continúa aumentando por el desarrollo de nuevas actuaciones, normalmente dirigidas hacia las prestaciones económicas y hacia la tercera edad, tales como el Plan de Lucha contra la Pobreza, los centros de día asistenciales, los centros de respiro y otros.

En el año 2001, año de referencia del presente estudio, como consecuencia del acuerdo firmado por Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y Eudel sobre el reparto de competencias en materia de servicios Sociales en febrero de 2001, se inician una serie de acciones encaminadas a reordenar el sector siguiendo los siguientes principios:

- La competencia de cada materia, servicio o programa recaerá en una única administración.

- La atención a las personas mayores autónomas corresponderá al ámbito municipal y la relativa a las personas mayores dependientes al ámbito foral.

- La asunción de estos cambios competenciales se producirá sin interrumpir los servicios sociales existentes, se irán desarrollando paulatinamente, de manera que los años 2001 y 2002 se consideran transitorios.

El efecto más visible de éstas actuaciones sobre los datos estadísticos que se presentan es un cambio en ciertos flujos de financiación pública territorial y munici-

SARRERA

Euskal AEko gizarte-zerbitzuen estatistikak sektoreko errealitatea erakusten digu. Eustatek 1988tik parte hartzen du estatistika hori egiteko lanetan.

Sektorearen bilakaerari behatzeko, kontuan izan behar dira eskaintzen diren emaitzen arloan izandako aldakuntzak. Gizarte-zerbitzuak, beste arlo batzuen bidez betetzen ez diren gizarte-beharrizanei arreta emateko baliabide eta jarduketa gisa hartuta, sistema irekia dira. Estatistika hasi zen urtetik, hots, 1988tik, zenbait zerbitzu sistematik atera dira, beste erakunde batzuek hartu dituzten heinean. Halako zerbitzuak izan dira, besteak beste, haurtzaindegiak eta adingabeak zuzentzeko zentroak. Hala ere, gizarte-zerbitzuetarako gastuak gehitzen jarraitu du, jarduketa berriak egin baitira. Jarduketa horiek, oro har, ekonomia-prestazioetarako eta zaharrentzako izan dira, hala nola, Pobreziaren aurkako Borroka Plana, eguneko laguntza-zentroak, familiei atseden emateko etxeak eta abar.

2001eko otsailean, Eusko Jaurlaritzak, Foru Aldundiek eta Eudelek gizarte-zerbitzuen alorreko eskumenen banaketaren gaineko akordioa sinatu zuten. Horren ondorioz, 2001ean, ikerketa honen erreferentziako urtean, sektorea berrantolatzeko ekintza-multzoari ekin zitzaion, ondorengo printzipioen arabera:

- Gai, zerbitzu edo programa bakoitzaren eskumena administrazio bakar batek izango du.

- Adineko pertsona autonomoen arreta udalen esku izango da, eta adineko mendekoen arreta, aldundien esku.

- Eskumen-aldaketa horiek existitzen diren gizarte-zerbitzuak eten gabe egingo dira. Aldaketak pixkanaka egingo dira eta 2001 eta 2002 urteek trantsizio-aldia osatuko dute.

Jarduketa horiek aurkeztu ditugun estatistika-datu hauetan izan duten eraginik garbiena honakoa da: lurralde- eta udal-finantzaketa publikoaren zenbait fluxutan aldaketa

pal, así como un incremento de la aportación pública que posibilite a los organismos asumir económicamente los desajustes producidos en el cambio.

Los datos correspondientes al presente análisis indican que, con un gasto total de 789 millones de euros, el sector incrementa en el año 2001 su participación en el conjunto de la economía, alcanzando el 1,8% del PIB.

Con una tasa acumulativa anual del 8,6%, el crecimiento nominal del periodo 1991-2001 supera en un 1,6% el crecimiento registrado en el conjunto de la economía. En esta década el gasto en servicios sociales se ha duplicado alcanzando incremento acumulado para el período del 143% en el gasto corriente y del 94% en las transferencias directas a las familias. Esta evolución se puede comprobar en cada una de las variables sobre gastos, ingresos y personal, que se adjuntan en el cuadro resumen del sector para el citado periodo.

En unidades económicas equivalentes, desde 1991 el gasto por habitante, con una tasa acumulativa del 5% anual, ha aumentado en un 62%, es decir 146 euros del 2001 más por habitante que hace 10 años. Sin embargo es necesario retroceder hasta 1989 para observar que las cifras de gasto en general se duplican.

Por último, en el año 2001, con un aumento en el gasto del 15% respecto al año anterior, destacaron los incrementos correspondientes a los distintos programas de prestaciones económicas a familias (16%), por el esfuerzo realizado en Ingreso Mínimo de Inserción (I.M.I.), también denominado Salario Social, que ha visto aumentar su gasto en un 32%. Durante dicho año se crearon 457 nuevas plazas residenciales destinadas a tercera edad, con un incremento del 13% en el gasto .

izan da eta aldaketetan sortutako desoreka horiek organismoek ekonomikoki euren gain hartzea ahalbideratuko duen ekarpen publikoa gehitu egin da.

Analisi honi dagozkion datuek adierazten dute 789 milioi euroko guztizko gastuarekin, 2001ean, sektoreak gehitu egin duela ekonomia osoan zuen parte hartzea eta BPGaren %1,8 lortu duela.

Urteko %8,6ko tasa metatuarekin, 1991-2001 aldiko hazkunde nominalak %1,6 gainditu du ekonomia osoan izandako hazkundea. Hamarkada honetan, gizarte-zerbitzuetako gastua bikoiztu egin da eta honako hazkunde metatuak lortu ditu: %143koa gastu arruntean, eta %94koa zuzenean familientzako diren transferentzietan. Gastuen, sarreren eta pertsonalaren aldagai bakoitzean egiazta daiteke bilakaera hori. Aldi horretan sektoreak izan duen ibilbideari buruzko laburpen-koadroan azaltzen dira aldagai horiek.

Ekonomia-unitate baliokideez ari garela, 1991tik hona, urteko %5eko tasa metatuarekin, biztanleko gastua %62 hazi da, hau da, 2001ean biztanleko 146 euro gehiago, duela hamar urte baino. Hala ere, 1989 arte egin behar da atzera, gastu orokorraren zifrak bikoiztuta ikusteko.

Azkenik, 2001 urtean, gastuaren %15eko hazkundearekin aurreko urtearen aldean, nabarmendu egin zen familientzako ekonomia-prestazioen programek izandako hazkundea (%16), gizarteratzeko gutxieneko diru-sarreran (GGD), gizarte-laguntzako soldata ere deritzonean egindako ahaleginagatik, beronen gastua %32 hazi baita. Urte horretan, hirugarren adinerako 457 egoitza-plaza sortu ziren eta gastua %13 hazi zen.

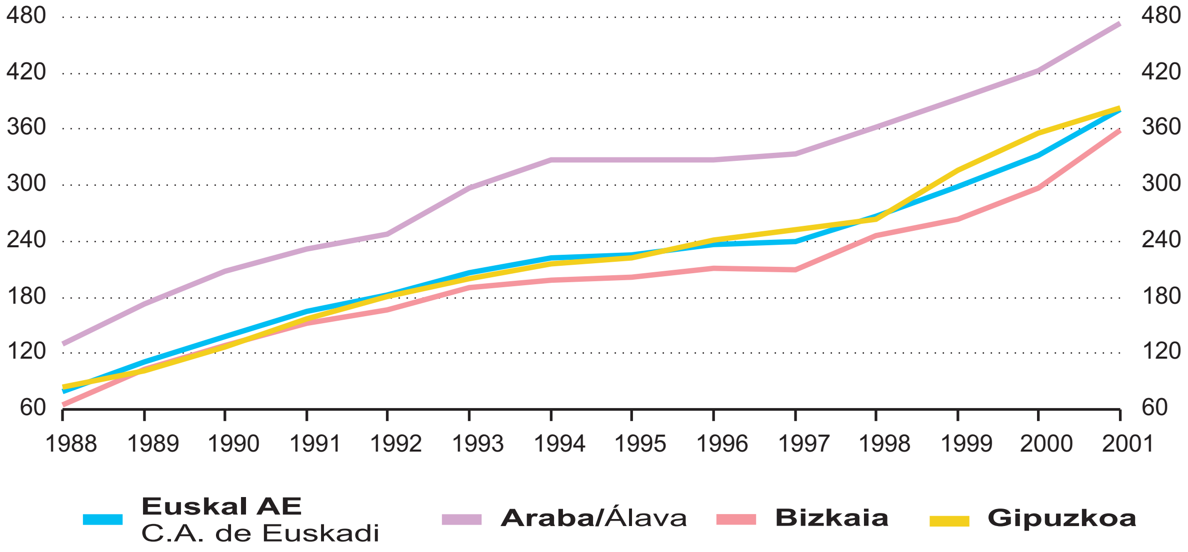
1. TAULA. ALDAGAI NAGUSIEN BILAKAERA, 1991-2001 ALDIRAKO (MILA EURO UNEKO PREZIOTAN)
TABLA 1. EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES VARIABLES PARA EL PERÍODO 1991-2001. (MILES DE EUROS EN PRECIOS CORRIENTES)

	2001	**2000**	**1991**	**Urte arteko (01/00)** ∆ Interanual	**Urteko tasa metatua (01/91)** Tasa acumulativa anual	**Aldakuntza--tasa (01/91)** Tasa de variación
Gastuak guztira / Gasto total	**789.051**	**688.720**	**346.726**	**14,6**	**8,6**	**127,6**
Gastu arruntak / Gastos corrientes	587.307	514.221	241.734	14,2	9,3	143,0
Ordainsariak / Retribuciones	301.728	269.610	150.109	11,9	7,2	101,0
Bestelakoak / Otros corrientes	285.579	244.611	91.625	16,7	12,0	211,7
Familietarako transferentziak Transferencias a familias	164.562	142.079	84.770	15,8	6,9	94,1
Kapital-gastuak / Gastos de capital	37.181	32.420	20.223	14,7	6,3	83,9
Entitate eta zentro publikoetako gastuak Gasto en entidades y centros públicos	493.093	422.728	221.140	16,6	8,3	123,0
Entitate eta zentro pribatuetako gastuak Gasto en entidades y centros privados	295.958	265.991	125.586	11,3	9,0	135,7
Finantzaketa publikoa / Financiación pública	553.892	477.444	251.488	16,0	8,2	120,2
Finantzaketa pribatua / Financiación privada	235.159	211.275	95.238	11,3	9,5	146,9
Biztanleko gastua (euro) Gasto por habitante (euros)	382	333	165	14,8	8,8	131,9
GIZA BALIABIDEAK / RECURSOS HUMANOS:	29.258	28.437	17.091	2,9	5,5	71,2
Bertako langileak / Personal propio	15.804	14.995	9.588	5,4	5,1	64,8
Bertako langileak (DOB) / Personal propio (E.D.P)	14.597	13.832	8.804	5,5	5,2	65,8
Borondatezkoak / Voluntariado	13.454	13.442	7.503	0,1	6,0	79,3
BALIABIDE MATERIALAK RECURSOS MATERIALES:						
Entitate-kopurua / Número de entidades	1.159	1.110	881	4,4	2,8	31,6
Zentro-kopurua / Número de centros	2.215	2.112	1.403	4,9	4,7	57,9
Egoitza-kopurua / Número de residencias	603	575	322	4,9	6,5	87,3
Egoitza-platzak / Plazas residenciales	16.184	15.699	11.920	3,1	3,1	35,8
GASTUA TIPOLOGIAREN ARABERA GASTO SEGÚN TIPOLOGÍA:						
Biztanleria osoa / Población general	286.993	240.644	144.774	19,3	7,1	98,2
Familietarako transferentziak (1) Transferencias a familias	161.533	137.190	83.739	17,7	6,8	92,9
Haur-Gazteak / Infancia-Juventud	25.952	22.234	33.393	16,7	-2,5	-22,3
Egoitzak / Residencias	20.044	16.602	11.000	20,7	6,2	82,2
Zaharrak / Ancianos	237.494	210.793	90.421	12,7	10,1	162,7
Egoitzak / Residencias	205.739	181.937	78.232	13,1	10,2	163,0
Elbarriak / Minusválidos	194.613	177.466	61.819	9,7	12,2	214,8
Egoitzak / Residencias	35.258	33.388	17.288	5,6	7,4	103,9
Lanbide-zentroak eta EZB (2) Centros Ocupacionales y C.E.E	129.440	117.363	30.372	10,3	15.6	326,2
Emakumeak / Mujer	4.008	3.228	2.052	24,2	6,9	95,3
Baztertuak / Marginados	39.991	34.355	14.267	16,4	10,9	180,3
BPG / PIB	42.961.767	40.639.705	21.845.853	5,7	7,0	96,7
% BPG / % PIB	1,8	1,7	1,6	8,4	1,5	15,7

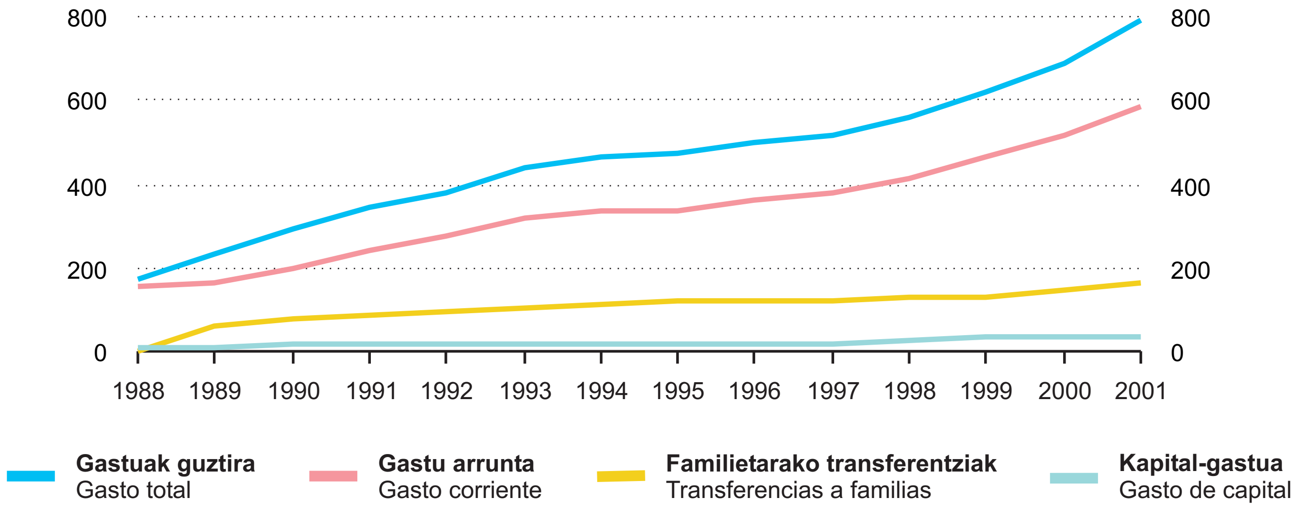
(1) **1991ean haurtzaindegiak gizarte-zerbitzutzat hartu dira, 13.213 mila euroko gastuarekin. 1995etik aurrera jada ez dira halakotzat jo.**
1991 incluye las guarderías como servicio social, con un gasto de 13.213 miles de euros. En el año 1995 dejan de ser consideradas como tal.

(2) **Enplegu-zentro bereziak** / Centros especiales de empleo.

Evolución del gasto por habitante en Servicios Sociales. (euros) | Gráfico **1** **Grafikoa** | **Gizarte-zerbitzuetako biztanleko gastuaren bilakaera. (euro)**



Evolución del gasto en Servicios Sociales. (millones de euros) | Gráfico **2** **Grafikoa** | **Gizarte-zerbitzuetako gastuaren bilakaera. (milioi eurotan)**



1. ENTIDADES Y CENTROS

1.1. Características y tipología de las Entidades y Centros

Los servicios sociales en la C.A. de Euskadi se estructuraron en el año 2001 en torno a 1.159 entidades que, a través de sus 2.215 centros, instrumentaron las diferentes prestaciones sociales ofertadas por el sistema.

El año 2001 significó, respecto al año anterior, un crecimiento del 4% en el número de entidades que participaron con su actividad en los servicios sociales. Respecto al número de centros el ritmo de crecimiento fue similar en los dos periodos, en torno al 5%.

1. ENTITATEAK ETA ZENTROAK

1.1. Entitateen eta zentroen ezaugarriak eta tipologia

Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuak 1.159 entitateren inguruan egituratu ziren 2001. urtean. Gizarte-zerbitzuetako entitate horien 2.215 zentroen bidez, sistemak eskainitako gizarte-zerbitzuak bideratu ziren.

2001ean, beraien jarduerarekin gizarte-zerbitzuetan parte hartu zuten entitateen kopurua %4 hazi zen, aurreko urtearen aldean. Zentroen kopuruari dagokionez, hazkunde-erritmo bertsua izan zuten bi aldietan, %5 ingurukoa.

2. TAULA. GIZARTE-ZERBITZUETAKO ENTITATEEN ETA ZENTROEN BANAKETA 2001. URTEAN.
TABLA 2. DISTRIBUCIÓN DE ENTIDADES Y CENTROS DE SERVICIOS SOCIALES EN 2001.

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI					
	GUZTIRA TOTAL	**PUBLIKOAK** PÚBLICOS	**PRIBATUAK** PRIVADOS	**ARABA** ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**
Entitateak / Entidades	1.159	311	848	220	610	329
%	100	27	73	19	53	28
Zentroak / Centros	2.215	920	1.295	448	1.071	696
%	100	42	58	20	48	31

Si atendemos a la distribución geográfica, las entidades y centros de la C.A. de Euskadi tienden a concentrarse en las poblaciones más importantes, en una proporción similar a la distribución poblacional. El factor capitalidad más acentuado se produce en Álava, con una concentración del 61% de los centros ubicados en Vitoria-Gasteiz. En Bizkaia se obtiene un nivel de concentración similar al contabilizar los centros del Gran Bilbao (69%), pero únicamente se concentran en la capital vizcaina el 38% de los centros. El modelo guipuzcoano es más disperso con el 31% de centros situados en la capital y el 49% en la comarca de Donostia-San Sebastián. Sin embargo, esta distribución no es homogénea, ya que unidades de base, clubes y asociaciones de jubilados se encuentran ampliamente distribuidos por la mayoría de municipios; en un sistema donde las unidades de base, red básica de atención social, constituyen la puerta de acceso del ciudadano a las prestaciones y a los servicios sociales especializados.

La red de servicios sociales de la C.A. de Euskadi se caracteriza por la coexistencia de dos modelos de entidades contrapuestos entre sí; por un lado las "macroentidades", pocas en número, entre el 1 y el 5% según la variable utilizada, pero con un alto grado de concentración de recursos. En el extremo contrario, las "microentidades" que a pesar de ser muy numerosas, en torno al 80%, no llegan a emplear el 20% de los recursos.

Banaketa geografikoari begiratuz gero, Euskal AEko entitate eta zentroak herririk handienetan biltzen dira, biztanle-banaketaren antzeko proportzioan. Hiriburutza-faktorea nabarmenagoa da Araban, zentro guztien %61 Gasteizen baitaude. Bizkaian ere antzeko kontzentrazio-maila dugu. Hala, Bilbo Handian daude zentroen %69, baina hiriburuan, zentroen %38 baino ez daude. Gipuzkoako eredua sakabanatuagoa da; zentroen %31 hiriburuan daude, eta %49 Donostialdean. Hala ere, banaketa hori ez da homogeneoa, oinarrizko unitateak, klubak eta erretiratuen elkarteak herri gehienetan banatuta baitaude; oinarrizko unitateek, gizarte-laguntzako oinarrizko sareak, herritarrei gizarte-zerbitzuetarako eta -prestazioetarako sarbidea eskaintzen dien atea osatzen duten sisteman.

Euskal AEko gizarte-zerbitzuen sarean, bi entitate-eredu kontrajarri daude; alde batetik, makroentitateak, kopuruz gutxi, %1 eta %5 bitartean (erabilitako aldagaien arabera), eta baliabide-kontzentrazio maila handiarekin. Beste muturrean, mikroentitateak ditugu; oso ugariak diren arren (%80 inguru), baliabideen %20 baino gutxiago erabiltzen dituzte.

El elevado número de microentidades viene explicado en el sector privado por la importancia que adquiere en nuestra sociedad el asociacionismo, donde los usuarios encuentran un medio para solucionar problemas comunes, y la creciente presencia de pequeñas residencias de ancianos procedentes del mundo empresarial. En el sector público, estas pequeñas entidades las forman los ayuntamientos de pequeños municipios y las fundaciones públicas para la gestión de residencias de ancianos municipales. Esta realidad forma parte del tejido social promovido desde la Ley de Servicios Sociales, al contemplar aspectos como "el fomento del voluntariado social y de las entidades sin ánimo de lucro", "la posibilidad, mediante regulación de su intervención, de participación de la iniciativa privada en la prestación de los servicios sociales" y las competencias otorgadas a los ayuntamientos en materia de servicios sociales, independientemente de su tamaño de población, "atendiendo a criterios de descentralización, flexibilidad y proximidad a la ciudadanía".

Ugaritasun hori erraz ulertzen da sektore pribatuan, kontuan hartzen baditugu bai asoziazionismoaren garrantzia (hor aurkitzen dute erabiltzaileek arazo komunak konpontzeko bidea), bai enpresa-mundutik datozen zahar-etxe txikien gero eta presentzia handiagoa. Sektore publikoan, herri txikietako udalek eta udaletako zahar-etxeak kudeatzeko fundazio publikoek osatzen dituzte entitate horiek. Errealitate hori Gizarte Zerbitzuen Legearekin sustatutako gizarte-ehunaren parte da, honako alderdi hauek kontuan hartzen baititu: «borondatezko gizarte-lana eta mozkina ateratzeko asmorik gabeko entitateak sustatzea», «ekintza pribatuaren parte-hartzeko aukera arautua gizarte-zerbitzuen kudeaketan» eta udalei, tamaina edozein dela ere, gizarte-zerbitzu alorrean «deszentralizazio, malgutasun eta hiritarrekiko hurbiltasun irizpideen arabera» emandako konpetentziak.

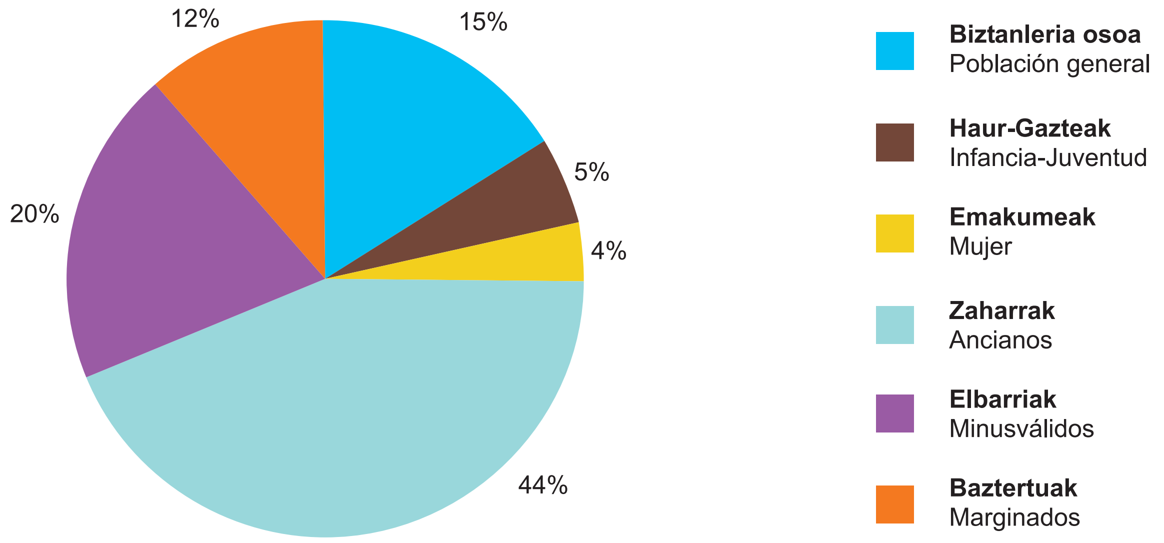
La gran mayoría de las entidades que actúan en el campo de los servicios sociales son unicelulares (79%), es decir, instrumentan sus servicios a través de un único centro. Solamente un 6% de las entidades cuenta con una red de más de cinco centros, concentrando sin embargo el 57% del gasto total del sistema. En este pequeño grupo se encuentran las redes de las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos de las ciudades más populosas de la Comunidad.

Gizarte-zerbitzuen esparruan dihardute entitateen artean, gehienak zelula bakarrekoak dira (%79), hau da, zentro bakar baten bidez eskaintzen dituzte zerbitzuak. Entitateen %6 bakarrik baliatzen dira bost zentrotik gorako sareaz; dena dela, entitate horiek sistemari dagokion gastu guztiaren %57 biltzen dituzte. Multzo txiki horretan, foru-aldundien eta erkidegoko hiririk jendetsuenetako udalen sareak daude.

Atendiendo al número de trabajadores, de nuevo se evidencia el elevado número de entidades pequeñas, al contar en su mayoría (70%) con una plantilla inferior a 5 trabajadores; un pequeño grupo de 19 entidades (2%), con más de 100 empleados, concentran la mayor parte del personal empleado (54%) y del gasto (62%).

Langile-kopuruari dagokionez, berriro ere entitate txikien garrantzia atzematen da, gehienek (%70) 5 langiletik behera baitituzte; 100 langiletik gorako 19 entitatez (%2) osatutako beste talde txiki bat ere badago. Azken horiek landunen eta sistemaren guztizko gastuen zatirik handienak biltzen dituzte: %54 eta %62, hurrenez hurren.

Centros, según tipo de población atendida (% 2001) — Gráfico 3 Grafikoa — **Zentroak, atenditutako biztanleri motaren arabera (%2001)**



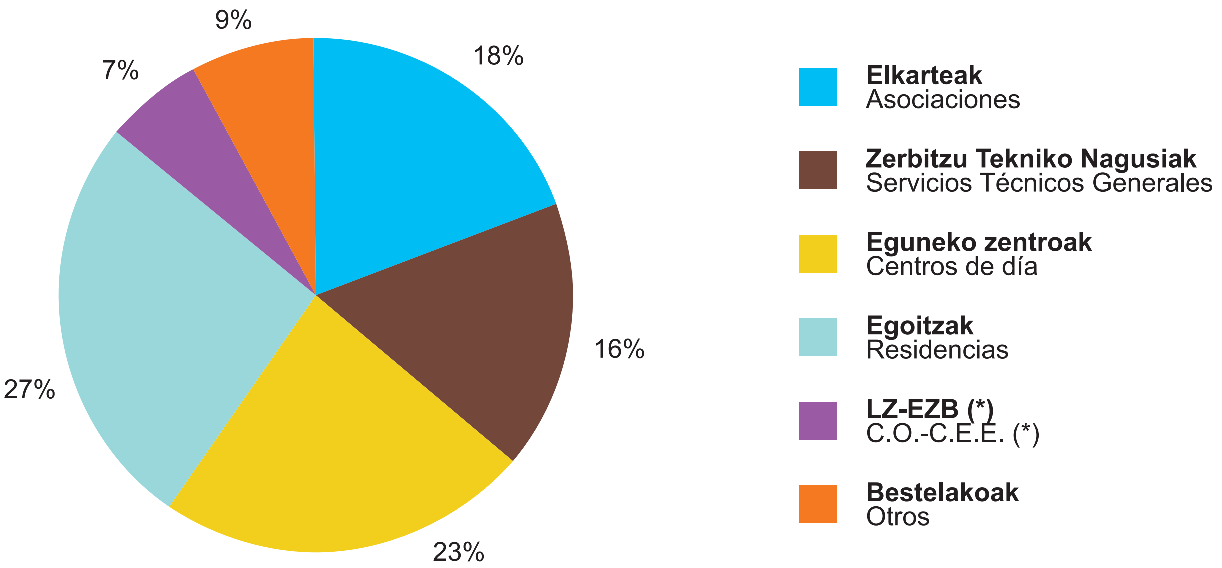
En términos económicos, la mitad de las entidades (48%) se sitúan en un nivel de gasto inferior a 30.000 euros, representando en conjunto el 1% del gasto total; en el extremo contrario, 15 entidades (1%), con un nivel de gasto superior a 6 millones de euros, concentran más de la mitad del gasto total del sistema (62%). Esta concentración alcanza su máximo en Álava, donde el 1% de entidades, todas ellas públicas, representan el 76% del gasto, y su mínimo en Gipuzkoa donde el 2% de entidades realizan el 58% del gasto.

Diruaren aldetik, entitateen erdiak (%48) 30.000 eurotik beherako gastua hartzen dute, hau da, gastu osoaren %1; kontrako muturrean, 6 milioi eurotik gorako gastua dute 15 entitatek (%1), hots, 6 milioi eurotik gorako gastuarekin, sistemaren gastu osoaren erdia baino gehiago (%62). Kontzentrazio horrek Araban du kopuru handiena, entitateen %1ek (guztiak publikoak) guztizko gastuaren %76 jasotzen baitu; kopuru txikiena, berriz, Gipuzkoan dugu, entitateen %2k gastuaren %58 egiten baitute.

En función del tipo de población atendida, el 44% de los centros atienden a los mayores, el 20% se dedica a los minusválidos y el 15% se dirige a la población en general; se incluyen en este epígrafe las unidades de base y centros de prevención de drogodependencias. Los demás sectores de población infancia-juventud, mujer y marginación agrupan el 21% restante.

Arreta ematen zaion biztanleria-motaren arabera, zentroen %44 zaharrekin aritzen da; %20, elbarriekin; eta %15, biztanleria osoari zuzentzen zaio. Azken atal horretan oinarrizko unitateak eta droga-mendetasunen prebentziorako zentroak sartzen dira. Gizarteko gainerako arloek (haurrak eta gazteak, emakumeak eta baztertuak) gainerako %21 biltzen dute.

Centros, según tipo de centro (% 2001) Gráfico **4 Grafikoa** **Zentroak, zentro-motaren arabera (% 2001)**



(*) **Lambide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak.** / Centros ocupacionales y especiales de empleo

Según tipo de centro, el abanico existente es muy diverso, constituyendo los centros residenciales el grupo más numeroso (603) que, junto con los centros de día (508), representa la mitad de los centros ofertados.

Zentroen tipologia oso zabala da. Kopuruz, 603 egoitza--zentroek osatzen dute talderik nagusiena; eta horiek, 508 eguneko zentroekin batera, eskaintzen diren zentroen erdia osatzen dute.

1.2. Personal de Entidades y Centros

El sector dió trabajo directo en 2001 a un total de 15.804 personas, de las cuales 10.518 (67%) eran mujeres. En términos relativos, significa que un 1,9% de los ocupados trabajó en el sector, cifra que se eleva a un 3,3% en las mujeres. El máximo territorial se obtuvo en Gipuzkoa, representando el 2,1% de los ocupados.

El trabajo realizado por este colectivo se ha visto complementado por 13.454 voluntarios que participaron de forma desinteresada, generalmente en el sector privado

1.2. Entitateetako eta zentroetako langileak

Arloak guztira 15.804 laguni eman die lana 2.001. urtean, eta, horien artean, 10.518 (%67) emakumeak dira. Kopuru erlatiboetan, horrek esan nahi du landunen %1,9k horretan lan egiten dutela; eta kopuru hori %3,3ra igotzen da emakumeen artean. Lurraldeka, Gipuzkoan dugu gehienekoa, landunen %2,1era iristen baita.

Talde horrek egindako lana, bestalde, oro har sektore pribatuan (%99) borondatez lan egiten ari diren 13.454 boluntarioak osatu dute, bai eta, erabiltzailearentzako

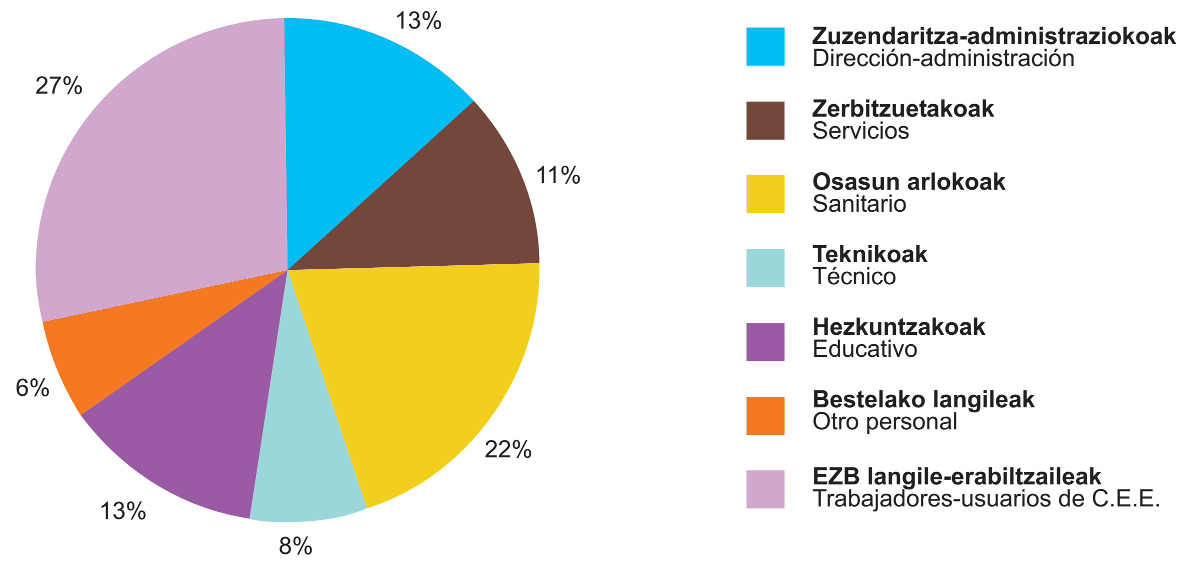
(99%), y por 4.819 trabajadores subcontratados que prestaron atención directa al usuario; la mitad de este personal subcontratado (2.648) realizó su actividad en los hogares de los usuarios, en el ejercicio de las tareas propias del servicio de ayuda a domicilio. Si se incorpora el personal subcontratado, la cifra de empleo se ve incrementada en un 30%.

El personal calculado en equivalencia a dedicación plena (EDP) es de 14.597, con una reducción del 8% sobre la cifra total de personas que trabajan en el sector. El personal a dedicación parcial incide en mayor medida en los centros de día, donde el personal calculado en EDP es un 29% inferior al de personas físicas y en los servicios técnicos generales (unidades de base municipales y servicios de prevención de drogodependencias) donde la cifra de personal EDP se reduce en un 25%.

zuzeneko arreta eskaini zuten 4.819 langile azpikontratatuek ere; langile azpikontratatuen erdiak (2.648) erabiltzaileen etxeetan egin zuen lan, etxeko laguntzako zerbitzuari dagozkion berezko eginkizunetan. Langile azpikontratatuak gehitzen baditugu, enplegu-kopurua %30 gehitzen da.

Langile kopurua dedikazio osoko baliokidetzaren (DOB) arabera kalkulatzen badugu, 14.597ko langile kopurua ateratzen zaigu; %8ko jaitsiera du, arlo horretan lan egiten duten pertsonei dagokien guztizko kopuruaren aldean. Egun-zatiko dedikazioa duten langileak, proportzioan, gehiago dira eguneko zentroetan eta zerbitzu tekniko orokorretan (udaletako oinarrizko unitateak eta droga-mendekotasunari aurrea hartzeko zerbitzuak). Izan ere, eguneko zentroetan, DOBan kalkulatutako langileen kopurua %29 txikiagoa da, pertsona fisikoen kopurua baino; eta zerbitzu tekniko orokorretan, DOBko langileak %25 gutxiago dira.

Personal propio, según función (% 2001) Gráfico **5 Grafikoa** **Bertako langileak, jardueraren arabera (% 2001)**



Si se observa la clasificación del personal ocupado según la función realizada, el grupo mayoritario es el personal especializado de atención directa (47%) y, dentro de este grupo, el personal sanitario (médicos, A.T.S., auxiliares de clínica y fisioterapeutas) destaca sobre el resto con un 22% del total de trabajadores. Respecto al año anterior son las categorías de auxiliar de clínica y asistente social las que más han elevado su número de trabajadores.

Muy importante es la presencia de los trabajadores-usuarios de los centros especiales de empleo, también denominados empresas de trabajo protegido, que surgieron al amparo de la L.I.S.M.I. y cuya finalidad es la integración social de minusválidos a través del trabajo. Por ello se les incorpora en esta categoría especial, diferenciada del resto de trabajadores, al ser por su finalidad usuarios directos, pero por otro lado, como empresa, son al mismo

Langileak eginkizunaren arabera sailkatuz gero, talderik handiena zuzeneko arretako langile espezializatuena da (%47), eta, talde horren barruan, osasun-langileena (medikuak, OLT, klinikako laguntzaileak eta fisioterapeutak) nagusitzen da gainerakoenen aldean, langileen guztizkoaren %22rekin. Aurreko urtearen aldean, klinikako laguntzaileen kategoriak eta gizarte-laguntzaileenak izan dute langile-gehikuntzarik handiena.

Garrantzi handikoa da langile-erabiltzaileen presentzia enplegu-zentro berezietan, hots, lan babestuko enpresetan. Enpresa horiek EGLren (Elbarriak Gizarteratzeko Legearen) babesean sortu ziren, eta haien xedea elbarriak lanaren bidez gizarteratzea da. Horregatik sartu ditugu atal berezi honetan, gainerako langileetatik bereizita. Izan ere, zentroaren xedearen arabera, zuzeneko erabiltzaileak dira; baina bestalde, enpresaren ezauga-

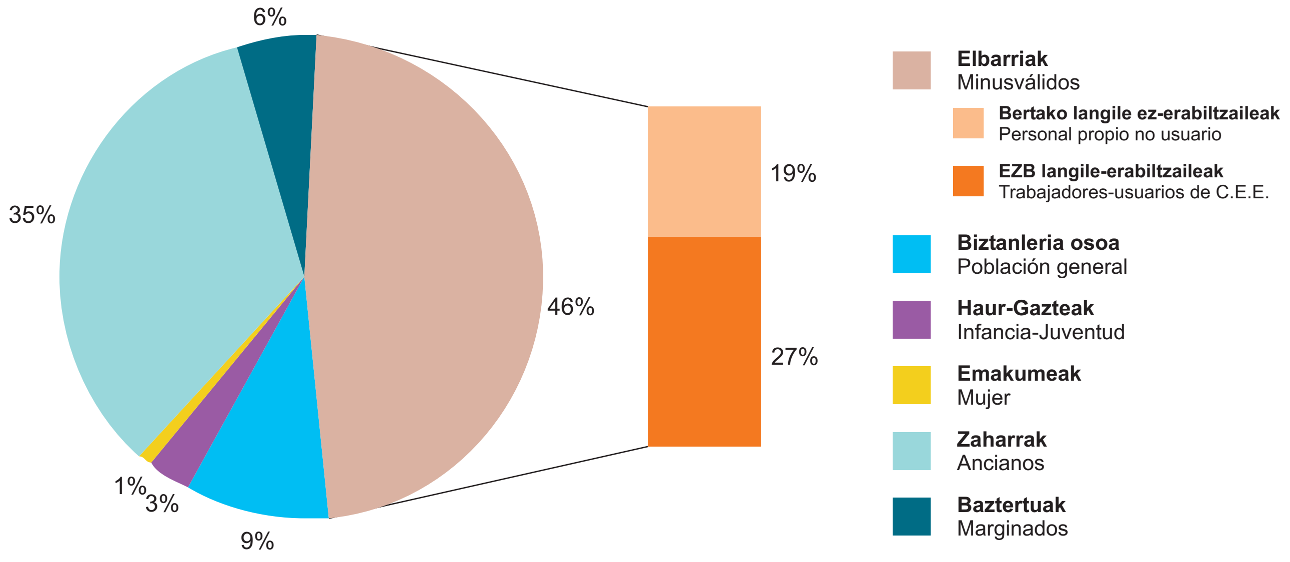
tiempo trabajadores remunerados; este grupo, con 4.299 trabajadores, supone el 27% del personal empleado.

Atendiendo a la titularidad de entidades y centros donde este grupo de trabajadores realiza sus funciones, el 34% lo hizo en la red pública y el restante 66 % en la privada. La distribución de este personal por territorio fue de un 16% en Álava, 46% en Bizkaia y 38% en Gipuzkoa. La elevada proporción de personal obtenida en Gipuzkoa, viene dada por las importantes cifras de empleo protegido generado en los centros especiales de empleo (C.E.E.); de manera que si prescindimos de sus trabajadores-usuarios, la distribución del personal quedaría en un 42% en el sector público y un 58% en el sector privado, más acorde con la distribución de centros ya estudiada; y lo mismo sucedería en la distribución territorial resultante: 19% en Álava, 52% en Bizkaia y 29% en Gipuzkoa.

rriak direla kausa, langile ordainduak dira aldi berean. Talde horrek 4.299 langile ditu, eta langile enplegatuen %27 hartzen du.

Langile talde hori, jarduera egiten duen entitate eta zentroen titulartasunaren arabera, honela banatzen da: %34k sare publikoan egiten dute lan, eta gainerako %66k, sare pribatuan. Langileen banaketa, probintziaz probintzia, honako hau da: %16 Araban, %46 Bizkaian eta %38 Gipuzkoan. Gipuzkoan lortutako portzentaia altuen zergatia enplegu-zentro berezietan (EZB) sortu diren enplegu babestuen kopuru altuetan dugu. Izan ere, langile-erabiltzaileak alde batera uzten baditugu, langileen banaketa horrela geratuko litzateke: %42 sektore publikoan eta %58 sektore pribatuan. Banaketa hori bat dator arestian aztertu dugun zentro-banaketarekin eta gauza bera gertatzen da probintziakako banaketarekin: Araban %19, Bizkaian %52 eta Gipuzkoan %29.

Personal propio, según tipo de población (% 2001) — Gráfico 6 Grafikoa — **Bertako langileak, biztanleri motaren arabera (% 2001)**



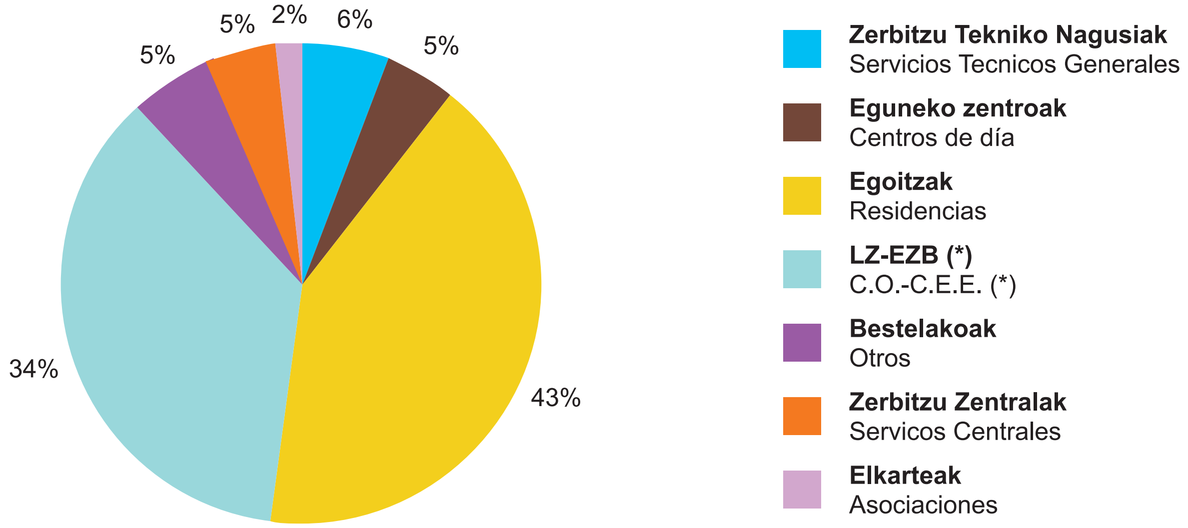
Según el tipo de población atendida, el grupo mayoritario de trabajadores desarrolla su actividad en la atención a dos colectivos: minusválidos con 7.184 (46%) trabajadores, de los cuales el 19% prestan atención asistencial y el 27% son trabajadores-usuarios de los C.E.E., y tercera edad con 5.589 (35%) trabajadores. Únicamente el 19% del personal se destina a la atención de otros colectivos.

Por tipo de centro donde realiza su actividad, el personal se asigna mayoritariamente a las residencias (43%) y a centros ocupacionales y especiales de empleo (34%). Por el contrario, centros de día, asociaciones y otros, a pesar de representar la mitad de los centros, únicamente emplean el 12% del personal, si bien concentran el 79% del voluntariado.

Arreta emandako biztanleria-motaren arabera, langileen talderik handiena bi talderekin aritzen da: 7.184 langile (%46) elbarrien ardura-lanetan (horietatik, %19k osasun--laguntza ematen dute, eta %27 EZBetako langile-erabiltzaileak dira) eta 5.589 (%34) zaharrekin. Langileen %19k baino ez dihardute gainerako kolektiboei arreta ematen.

Langileak aritzen diren zentro-motaren arabera, honela sailkatuko ditugu: gehienak egoitzetan (%43), eta lanbide-zentro eta enplegu-zentro berezietan (%34) aritzen dira. Eguneko zentroek, elkarteek eta beste batzuek, ostera, nahiz eta zentroen erdia hartzen duten, langileen %12 baino ez dituzte enplegatzen, baina boluntarioen %79 biltzen dituzte.

Personal propio, según tipo de centro (% 2001) Gráfico 7 Grafikoa **Bertako langileak, zentro-motaren arabera (% 2001)**



(*) Lambide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak. / Centros Ocupacionales y especiales de empleo.

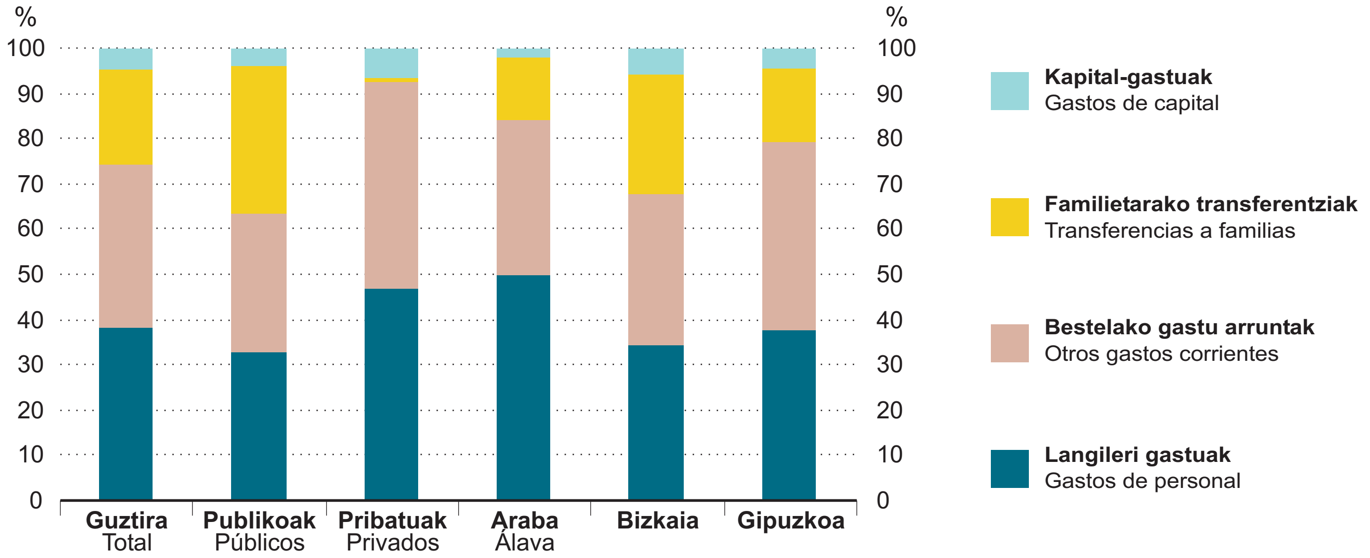
1.3. Gasto de Entidades y Centros

La atención del Sistema de servicios sociales en la C. A. de Euskadi requirió un esfuerzo económico cifrado en 789 millones de euros, que se divide en tres partidas. Así, 587,3 millones de euros de gasto corriente está destinado a sufragar la prestación de servicios (74%) ; de este gasto corriente poco más de la mitad, 302 millones de euros, se destinó a gasto de personal. La partida referida a transferencias a familias alcanzó la cifra de 164,6 millones de euros (21%); en este epígrafe se incluyen princi-

1.3. Entitateen eta zentroen gastua

Euskal AEn, Gizarte-zerbitzuen sistemaren beharrei erantzuteak, 789 milioi euroko ahalegin ekonomikoa eskatu zuen. Kopuru hori hiru partidatan dago banatuta: gastu arruntean 587,3 milioi euro (%74), zerbitzuen gastuak ordaintzeko, eta horietatik erdia baino gehixeago, 302 milioi euro, pertsonal-gastuak ordaintzeko. Familietarako transferentzia-programak 164,6 milioi eurora iritsi dira (%21). Atal horretan sartzen dira, besteak beste, pobreziaren aurkako borroka-plana finantzatzeko funtsak

Gastos por naturaleza, según titularidad y territorio (% 2001) Gráfico 8 Grafikoa **Gastuak, izaerari jarraiki, titulartasunaren eta lurraldearen arabera (% 2001)**



palmente los fondos destinados a financiar el Plan de Lucha contra la Pobreza (Ayudas de Emergencia Social y Salario Mínimo de Inserción), las Pensiones No Contributivas (P.N.C), las prestaciones de la Ley de Integración Social de Minusválidos (L.I.S.M.I.) y los Fondos de Bienestar Social (F.B.S), dirigidos a personas que por su edad o discapacidad no pueden acceder al trabajo ni disponen de otros ingresos con los que atender sus necesidades básicas. Finalmente, 37,2 millones de euros fueron destinados a inversión (5%).

El gasto experimentó un crecimiento del 14,6% respecto a 2000. El gasto corriente creció un 14,2%, las transferencias a familias un 15,8 % y la inversión un 14,7%. El fuerte aumento de las transferencias a familias se debe al esfuerzo realizado en I.M.I. en el año 2001; en concreto, el gasto en I.M.I. se incrementó en un 32%.

Según titularidad, el 62% de los gastos se realizaron en la red pública y el restante 38% en la privada. Territorialmente las diferencias, en cuanto a la presencia del sector público y privado, son significativas; el territorio de Álava tiene la red de centros públicos más potente ya que absorbe el 83% del gasto territorial destinado a la cobertura de los servicios sociales. En el extremo opuesto se sitúa el territorio de Gipuzkoa, en donde el gasto de la red pública es el 55% del total territorial. En Bizkaia el gasto total en la red de centros públicos representa el 60%.

La composición del gasto pone de manifiesto la diferente organización territorial de los servicios sociales, donde Álava mantiene notables diferencias respecto a Bizkaia y Gipuzkoa. El 41% del gasto alavés se destina a cubrir los gastos de personal de la red pública, reduciéndose en Bizkaia (17%) y en Gipuzkoa (15%). En las entidades públicas de Álava, las transferencias a familias representan el 17% del gasto, mientras que en Bizkaia y Gipuzkoa, esta cifra se eleva a un 43% y un 29%, respectivamente.

Por tipo de centro, la mayor concentración de gasto se produce en los centros residenciales (35%) y en los centros ocupacionales y especiales de empleo (16%). Por otro lado, los servicios centrales de las entidades, al concentrar el 98% del gasto en transferencias a familias, representan el 34% del gasto total.

Según el tipo de población atendida, se destinó a la población general el 36% del gasto, básicamente vía programas de prestaciones económicas y servicio de ayuda a domicilio (que por sí solas representan respectivamente el 20% y el 5% del gasto de la C.A. de Euskadi), gastos que se asignan a la población general por atender a varios colectivos, ancianos y minusválidos principalmente. Siguen en nivel de gasto, los recursos destinados a ancianos (30%) y a minusválidos (25%); los demás grupos de población representan en conjunto el 9% del gasto.

(Gizarte Larrialdietarako Laguntzak eta Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarrerak), Kotizazio gabeko pentsioak, Elbarriak Gizarteratzeko Legearen laguntzak (EGL) eta Gizarte Ongizaterako Funtsak, hots, adina edo ezintasuna dela kausa laneratu ezin dutenentzat eta beren oinarrizko beharrak asetzeko bestelako diru-sarrerarik ez dutenentzat ematen diren laguntzak. Azkenik, 37,2 milioi euro bideratu dira inbertsioetarako (%5).

Gastuak %14,6ko hazkundea izan du 2000. urtearen aldean. Gastu arrunta %14,2 hazi da, familietarako transferentziak %15,8 , eta inbertsioa %14,7. Familietarako transferentzien hazkunde handiaren arrazoia, 2001ean GGDn egindako ahalegina da. Izan ere, GGDn egindako gastua %32 hazi zen.

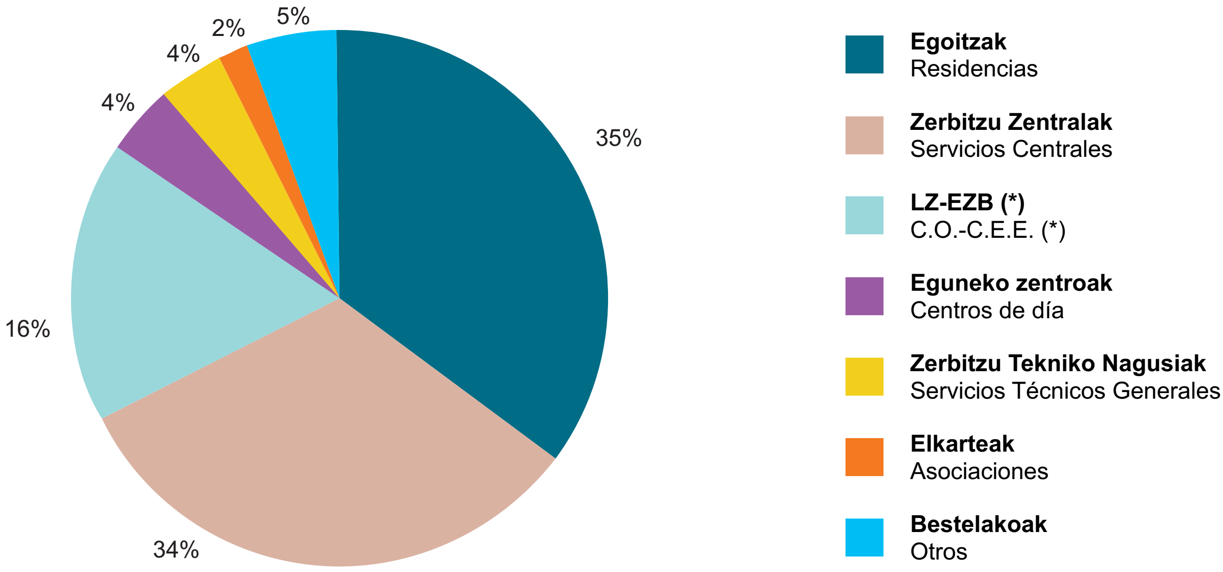
Gastua honela banatu da zentroen eta entitateen titulartasunaren arabera: %62 sare publikoan, eta gainerako %38 publikoan. Probintziaz probintzia, alde nabarmenak daude: Arabak dauka zentro publikoen sare indartsuena, eta gizarte-zerbitzuak ordaintzeko erabiltzen duen lurralde-gastuaren %83 hartzen du. Beste muturrean Gipuzkoa dago, non sare publikoaren gastua herrialde horretako guztizko gastuaren %55 baita. Bizkaian, azkenik, zentro publikoetako guztizko gastuak %60 hartzen du.

Gastuaren osaerak argi uzten du gizarte-zerbitzuen antolaketa ezberdina dela herrialde bakoitzean. Arabak alde handiak ditu, Gipuzkoaren eta Bizkaiaren aldean. Herrialde horretako gastuaren %41 zentro publikoetako langileria-gastuak ordaintzeko erabiltzen da; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, gastu hori %17koa eta %15ekoa da, hurrenez hurren. Erakunde publikoek familiei laguntzeko egiten dituzten transferentziek, Araban, egiten den gastuaren %17 hartzen dute; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, kopuru hori %43ra eta %29ra iristen da, hurrenez hurren.

Zentro-motaren arabera, gastuaren ehuneko handiena egoitza-zentroek (%35) eta lanbide-zentroek eta enplegu--zentro bereziek (%16) biltzen dute. Bestalde, entitateetako zerbitzu nagusiek guztizko gastuaren %34 biltzen dute, haiek hartzen baitute familietarako transferentzien %98.

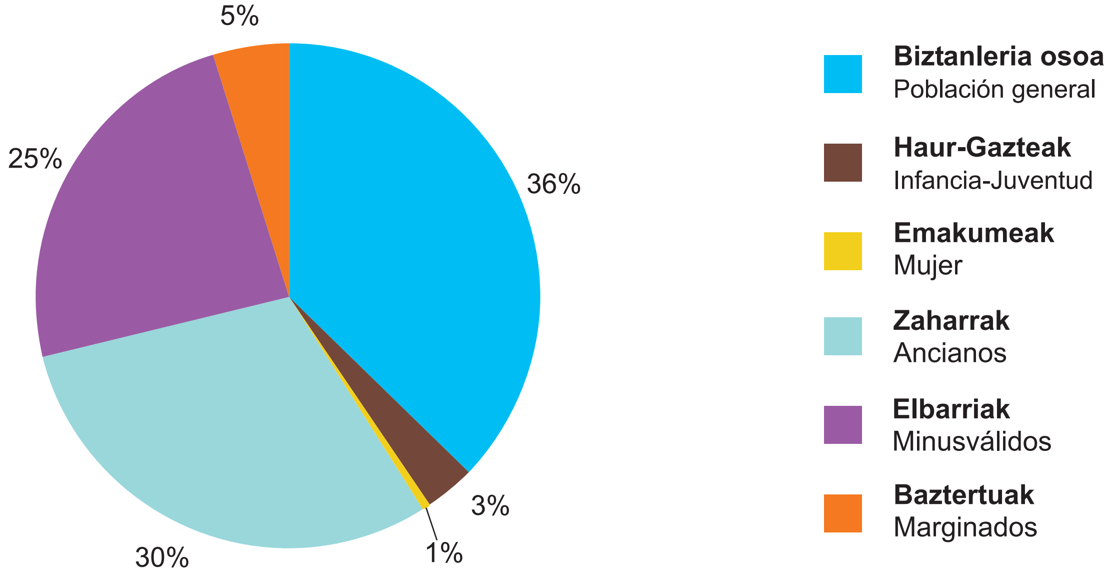
Arreta emandako biztanleria-motaren arabera, biztanleria osoari guztizko gastuaren %36 zuzendu zitzaion, batez ere ekonomia-prestazioen programen eta etxeko laguntzen bidetik (hauek EAEko guztizko gastuaren %20 eta %5 hartzen dute, hurrenez hurren). Gastu horiek EAEko biztanleriak ordaintzen ditu, arlo horretan talde asko (zaharrak eta elbarriak bereziki) daudelako. Hurrengo tokian, zaharrei (%30) eta elbarriei (%25) zuzendutako baliabideak daude; gainerako biztanleria-taldeek guztizko gastuaren %9 hartzen dute.

Gastos según tipo de centro (% 2001) — Gráfico 9 Grafikoa — **Gastuak, zentro-motaren arabera (% 2001)**



(*) Lanbide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak. / Centros Ocupacionales y especiales de empleo.

Gastos, según tipo de población (% 2001) — Gráfico 10 Grafikoa — **Gastuak, biztanleri motaren arabera (% 2001)**



1.4. Financiación del Sistema

En el año 2001, la mayor parte del gasto fue financiado a través de dinero público (70%) y, en concreto, las principales fuentes de financiación fueron las Diputaciones Forales de los tres Territorios Históricos (39%). Muy similar fue la aportación de Ayuntamientos (15%) y Gobierno Vasco (14%), cuya finalidad principal fue la financiación

1.4. Sistemaren finantzaketa

2001. urtean, gastu gehiena diru publikoaren bidez finantzatu zen (%70). Hain zuzen ere, gizarte-zerbitzuen sistemaren finantzaketa-iturri nagusiak hiru lurralde historikoetako foru-aldundiak dira, guztizkoaren %39 jartzen baitute. Oso antzerakoak izan ziren udalen (%15) eta Eusko Jaurlaritzaren (%14) ekarpenak. Eusko Jaurlari-

de las prestaciones económicas procedentes del Plan de Lucha contra la Pobreza (Ayudas de Emergencia Social y Salario Mínimo de Inserción).

Es preciso señalar, en cuanto a la financiación del sistema, que los ingresos procedentes de otras partidas ajenas al ámbito estudiado, se incorporan como fondos propios de la entidad que los gestiona en la C.A. de Euskadi. En este sentido, los fondos asignados a la Administración Central incluyen únicamente aquellas subvenciones claramente finalistas, como las destinadas por el INEM a los centros especiales de empleo.

A través de fuentes privadas se obtuvo la financiación del 30% restante; las familias, a través de usuarios y donaciones aportaron el 14%, las ventas ajenas a prestación de servicio el 12% y, por último, la aportación neta de las instituciones privadas supuso el 4%.

Territorialmente, de nuevo Álava refleja una financiación pública más elevada (80%). Le sigue Bizkaia con un 72%. Por último Gipuzkoa, con un 62%, presenta el nivel de financiación pública más bajo; nuevamente, por el peso que tienen en su red privada los centros especiales de empleo.

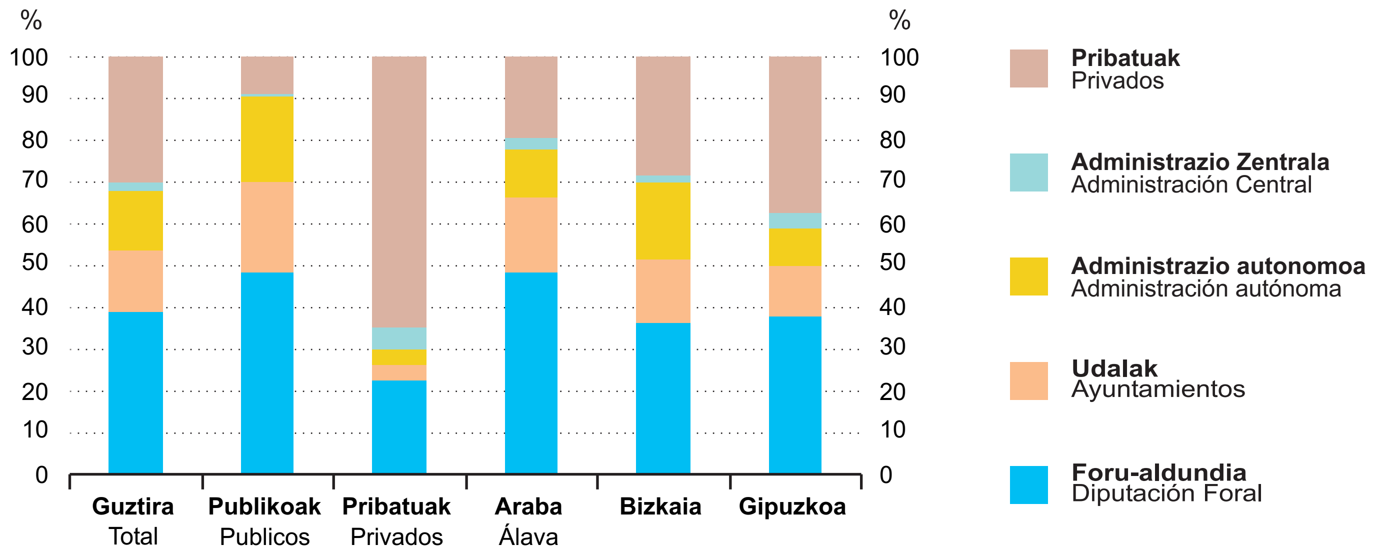
tzaren ekarpen nagusia, batez ere, Pobreziaren aurkako Borroka Planaren diru prestazioei (Gizarte Larrialdietarako Laguntzak eta Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarrerak) erantzuteko izan da.

Sistemaren finantzaketaren aldetik, esan dezagun ikertutako esparrutik kanpo dauden erakundeetatik datozen sarrerei dagokienez, EAEn kudeatzen dituzten entitateen funts gisa sartu ditugula. Ildo horretatik, Administrazio zentralari esleitutako funtsek helburu jakin bat duten diru-laguntzak baino ez dituzte hartzen, hala nola, INEMek enplegu-zentro bereziei ematen dizkienak.

Iturri pribatuaren bidez, gainerako %30 finantzatu zen; finantzaketa pribatu horretan sartzen dira familiak (erabiltzaileek eta dohaintzek %14 ekartzen dute), zerbitzu-eskaintzaz besteko salmentak (%12), eta azkenik, erakunde pribatuen ekarpen garbiak (%4).

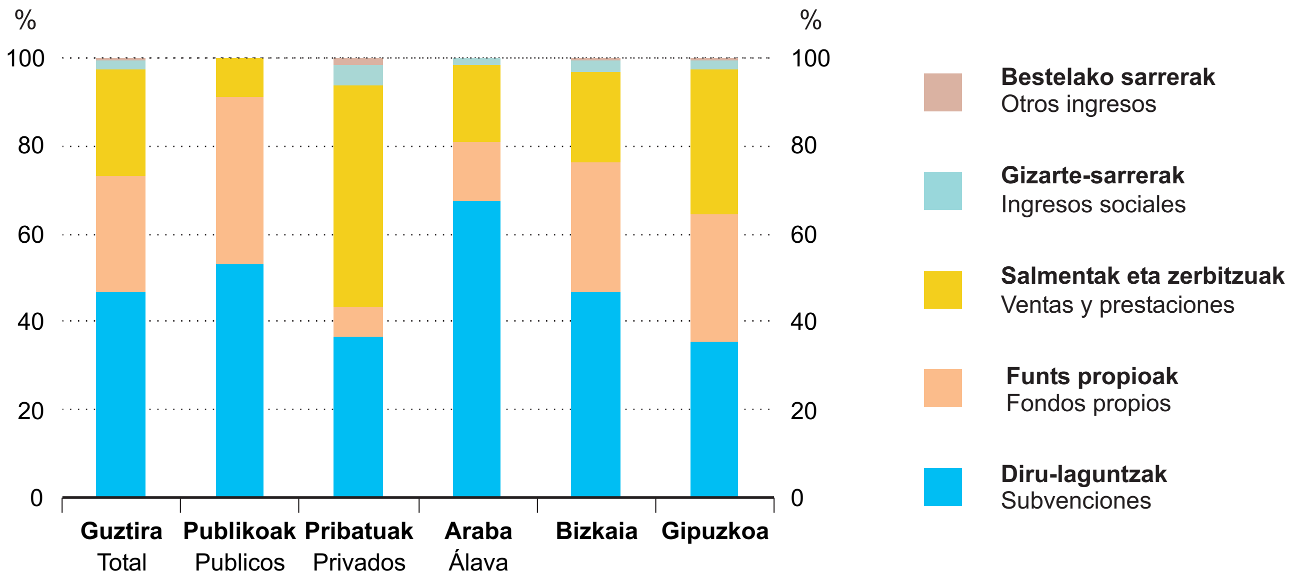
Lurraldez lurralde, Araba da berriro ere finantzaketa publiko handiena duena (%80). Haren atzetik Bizkaia dago, %72rekin. Azkenik, Gipuzkoak finantzaketa publikoaren mailarik baxuena du, %62. Alde hori berriro ere, herrialde horretako sare pribatuan enplegu-zentro bereziek duten garrantziak eragin du.

Financiación por origen, según titularidad y territorio (% 2001) Gráfico 11 **Grafikoa** **Finantzaketa, jatorriari jarraiki, titulartasunaren eta lurraldearen arabera (% 2001)**



Atendiendo a la naturaleza de los ingresos, el 24% corresponden a ventas y prestaciones, el 47% a subvenciones, los ingresos por donaciones y otros ingresos representan el 3% y, finalmente, los fondos propios aportados por las entidades añaden el restante 26% necesario para la financiación del gasto realizado. Este esquema de financiación es generalizable, a grandes rasgos, a los tres territorios, aunque en Gipuzkoa el grado de financiación por ventas y prestaciones es algo superior (33%), debido fundamentalmente a las ventas en centros labo-

Sarreren izaerari begira, %24 salmentei eta prestazioei dagokie, eta %47, diru-laguntzei; dohaintzen bidezko eta gainerako sarrerek %3 hartzen dute; erakundeek ekarritako funts propioek gastua finantzatzeko behar den gainerako %26 gehitu dute. Finantzaketa-eskema hori oro har, hiru lurraldeetara heda daiteke. Hala ere, Gipuzkoan, salmenta eta prestazioengatiko finantzaketa altuxeagoa (%33) da. Izan ere, elbarrientzako lan-zentroetan (Gipuzkoan oso errotuta daude) salmenta gehiago izaten da, hots, %20; Bizkaian eta Araban, aldiz, kopuru hori



rales para minusválidos, con gran arraigo en Gipuzkoa, que representan el 20%, frente al 9% de Bizkaia y 5% de Álava. Los ingresos por prestaciones a los usuarios son similares en los tres territorios, con valores en torno al 12%.

%9koa eta %5ekoa da, hurrenez hurren. Erabiltzaileei eskainitako prestazioengatiko sarrerak antzekoak dira hiru probintzietan, %12 inguruko balioekin.

La red de centros públicos se financia principalmente a través de las Diputaciones Forales (49%), Ayuntamientos (22%) y Gobierno Vasco (20%). Esta estructura de financiación de los centros públicos es similar en los tres territorios en cuanto a la participación municipal. El territorio vizcaino presenta, por su parte, una financiación más elevada del Gobierno Vasco (27%) y una menor aportación territorial (44%). La financiación pública obtenida representa en su conjunto el 91% y los ingresos procedentes de fuentes privadas el 9% restante, casi en su totalidad obtenidos en concepto de ventas y prestaciones, aunque con variaciones territoriales: en Álava y Gipuzkoa los ingresos por ventas y prestaciones alcanzan el 10% y 14% respectivamente, mientras en Bizkaia el porcentaje se reduce al 5%.

Zentro publikoen sarea, oro har, foru-aldundien (%49), udalen (%22) eta Eusko Jaurlaritzaren (%20) bitartez finantzatzen da. Zentro publikoen finantzaketa-egitura antzekoa da hiru lurraldeetan, udalen partaidetzaren aldetik. Bizkaiak finantzaketa handiagoa jasotzen du Eusko Jaurlaritzaren (%27) eskutik, eta txikiagoa lurralde-ekarpenetik (%44). Lortutako finantzaketa publikoak, oro har, %91 osatzen du, eta iturri pribatuetatik eratorritako sarrerek, gainerako %9. Sarrera pribatu gehienak salmenten eta prestazioen bitartez lortu dira, lurraldeka aldeak dauden arren: Araban eta Gipuzkoan, salmenten eta prestazioen bidez lortutako sarrerek %10 eta %14 osatzen dute, hurrenez hurren; Bizkaian, zifra hori %5ekoa da.

Los centros privados se financiaron en un 35% con subvenciones y conciertos procedentes de la administración. La principal fuente de ingreso pública fueron las Diputaciones que aportaron un 22% de los ingresos; las demás administraciones, Ayuntamientos, Gobierno Vasco y Administración Central, aportaron, con cifras muy similares, el 13% restante. Asimismo, la aportación privada supuso el 65% restante. Según la naturaleza de los ingresos, la mitad (50%) procede de ventas y prestaciones, el 37% tiene como origen las subvenciones y conciertos, casi en su totalidad con la administración pública, las donaciones realizadas por particulares aportan el 5%, otros ingresos el 1% y los fondos procedentes de las propias instituciones el 7% restante.

Zentro pribatuen finantzaketaren %35 administrazioko diru-laguntza eta itunen bidez lortu zen. Sarrera-iturri publiko nagusiak honakoak izan ziren: aldundiak (sarreren %22 ekarri zituzten); eta gainerako administrazioak, udalak, Eusko Jaurlaritza eta Administrazio zentrala (gainerako %13 ekarri zituzten, oso antzeko kopuruekin). Era berean, ekarpen pribatuarekin gainerako %65 finantzatu zen. Sarreren izaerari jarraikiz, erdia (%50) salmenta eta prestazioetatik eratorria da; %37 diru-laguntza eta itunetatik dator, oro har, Administrazio Publikoekikoetatik; partikularrek egindako dohaintzek %5 osatzen dute; beste sarrera batzuek, %1; eta erakundeetatik eratorriko funtsek, gainerako %7 osatzen dute.

2. RESIDENCIAS

2.1. Centros y Plazas

A efectos de este estudio se han considerado las residencias en un sentido amplio, es decir, centros que ofrecen una atención, permanente o no, y una asistencia que comprende los servicios de alojamiento, manutención y otros servicios complementarios. Este conjunto de centros es tan variado (hogares funcionales, residencias, centros de acogida, albergues, pisos tutelados, etc.) como lo son las necesidades de los diferentes colectivos hacia los que dirigen sus actividades (menores en situación de desprotección, mujeres maltratadas, ancianos autosuficientes, ancianos dependientes, discapacitados psíquicos profundos, autistas, discapacitados físicos motóricos, indomiciliados, inmigrantes, drogodependientes, personas afectadas por el V.I.H., etc.).

Dada la importancia de este tipo de centros en el conjunto del sistema de servicios sociales, la estadística incluye un capítulo específico sobre sus principales resultados por tipo de población atendida, variable que agrupa colectivos comunes.

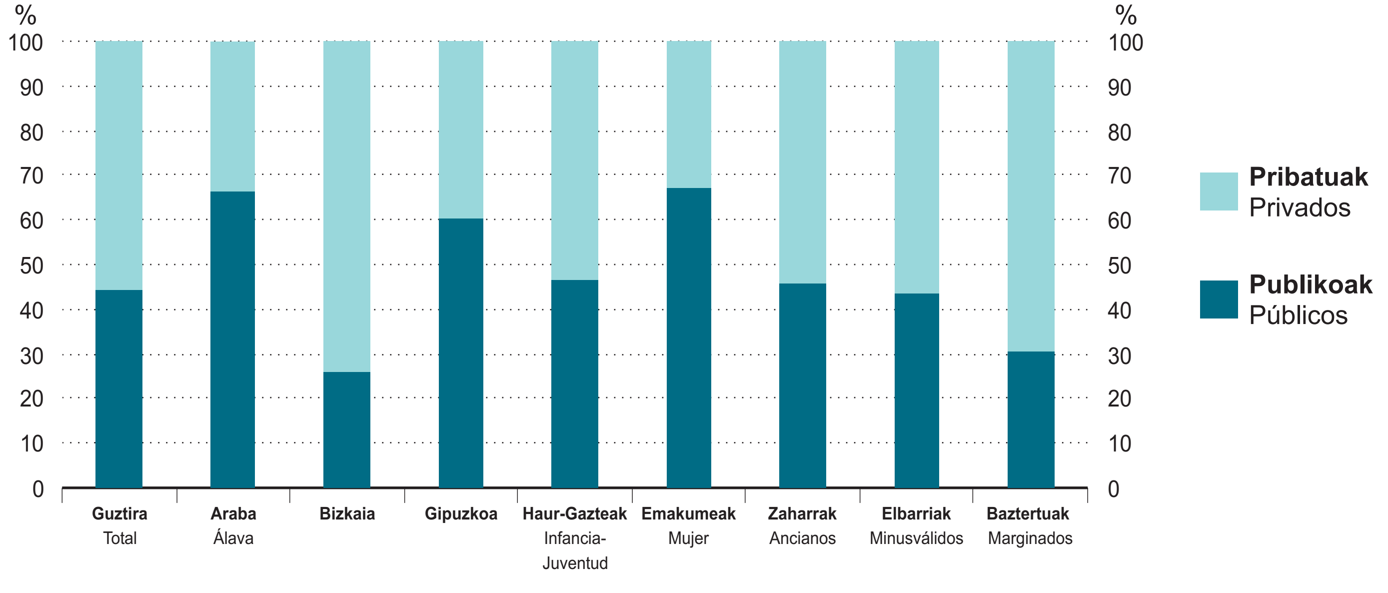
2. EGOITZAK

2.1. Zentroak eta plazak

Azterketa honen eraginetarako, egoitzak zentzu zabalean hartu dira, hau da, arreta (iraunkorra edo ez) eta osoko laguntza eskaintzen duten zentroak dira, ostatuaren, mantenuaren eta bestelako zerbitzu osagarrien bitartez. Halako zentroak mota askotakoak dira (etxe funtzionalak, egoitzak, harrera-zentroak, aterpetxeak, tutoretzapeko etxeak…) beren jarduerak eskaintzen dizkieten kolektiboen beharrizanak ere askotarikoak baitira (adingabe babesgabeak, tratu txarrak jasan dituzten emakumeak, beren buruaz baliatzen diren zaharrak, besteren laguntza behar duten zaharrak, elbarri psikiko sakonak, autistak, mugimen-urrituak, etxerik gabekoak, etorkinak, drogazaleak, GIBak jotako pertsonak…).

Gizarte zerbitzuen sistemaren baitan halako zentroek duten garrantzia kontuan izanda, arreta eman zaion biztanleria-motaren araberako emaitza nagusiei buruzko kapitulu espezifikoa sartu dugu estatistikan. Aldagai horrek kolektibo komunak hartzen ditu.

Plazas residenciales por titularidad, según territorio y tipo de población (% 2001) — Gráfico **13** **Grafikoa** — **Egoitza-plazak, titulartasunari jarraiki, lurraldearen eta biztanleri motaren arabera (% 2001)**



La oferta residencial en la C.A. de Euskadi se estructuró en torno a 318 entidades que gestionaron las 603 residencias, desde las que se ofertaron 16.184 plazas y atendieron 14.793 usuarios, dato que en términos relativos significa 8 de cada mil habitantes.

Son de titularidad pública 224 residencias (37%) y privada 379 (63%). La oferta de plazas en residencias públicas es de 7.227 y 8.957 en las privadas, lo que pone de manifiesto que aunque el sector privado posee mayor número de centros, la diferencia en cuanto al número de plazas ofertadas se reduce, debido al mayor tamaño de

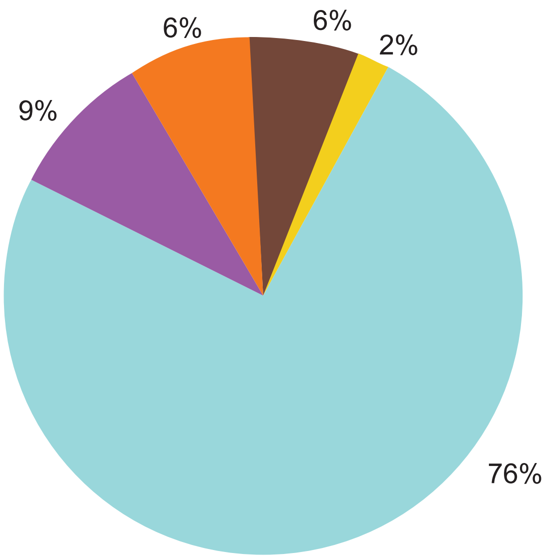
Euskal AEko egoitza-eskaintza 603 egoitzak kudeatu zituzten 318 entitateen inguruan egituratu zen. Hala, 16.184 plaza eskaini ziren, eta 14.793 erabiltzaileri eman zitzaien arreta, hots, kopuru erlatiboetan, mila biztanletik 8ri.

224 egoitzak (%37) titular publikoa dute, eta 379k (%63) pribatua. Egoitza publikoetan, 7.227 plaza eskaintzen dira, eta pribatuetan 8.957. Horrenbestez, sektore pribatuak zentro gehiago ditu; baina hala ere, eskainitako plazen kopuruaren diferentzia txikiagoa da, egoitza publikoak handiagoak baitira. Lurraldeen aldetik, Araban 131

las residencias públicas. Territorialmente, Álava cuenta con 131 establecimientos residenciales, en su mayoría de carácter publico (61%) y una oferta total de 2.888 plazas. Bizkaia, con 281 establecimientos, mayoritariamente privados (82%), ofrece un total de 7.780 plazas. En Gipuzkoa, los centros con plazas residenciales son 191, con una oferta más equilibrada (49% de centros públicos y 51% privados), y disponen de 5.516 plazas residenciales, de las cuales el 60% son públicas.

egoitza daude, gehienak publikoak (%61); guztira 2.888 plaza eskaintzen dira. Bizkaian 281 egoitza daude, gehienak (%82) pribatuak; guztira 7.780 plaza eskaintzen dira. Gipuzkoan, 191 egoitza daude, eskaintza orekatuagoarekin (%49 zentro publikoak dira eta %51 pribatuak), eta 5.516 egoitza-plaza daude; horietatik, %60 publikoak dira.

Plazas residenciales, según tipo de población (% 2001) Gráfico **14** **Grafikoa** **Egoitza-plazak, biztanleri motaren arabera (% 2001)**



El grupo mayoritario de centros residenciales, 305, está destinado a la tercera edad, con una oferta total de 12.125 plazas y 11.459 usuarios. La red pública está compuesta por 96 centros y 5.532 plazas y la privada cuenta con 209 residencias de ancianos y 6.593 plazas.

Egoitza gehienak (305) zaharrentzat dira. Hala, 12.125 plaza daude zaharrentzat, eta 11.459 dira erabiltzaileak. Sare publikoan 96 zentro daude, 5.532 plazekin. Aldiz, sare pribatuak 209 zahar-etxe ditu, 6.593 plazekin.

En el año 2001, con la creación de 457 plazas distribuidas en 15 residencias de ancianos, se dio un crecimiento superior al producido en 2000. En estos últimos años, se produce la incorporación al sistema de un sector empresarial cada vez más atraído por las oportunidades surgidas por el envejecimiento de la población. En Álava y Bizkaia se produce un fuerte aumento de la oferta privada, normalmente centrada en pisos y pequeñas residencias con un tamaño inferior a 30 plazas. En cambio en Gipuzkoa no se ha constatado el mismo incremento de centros privados, pero los existentes son de mayor tamaño.

2001. urtean 457 plaza gehiago sortu dira, 15 zahar-etxetan banatuta. Hazkunde hori 2000n izandakoa baino handiagoa izan da. Izan ere, azken urteotan, enpresa-sektorea sisteman sartu da, biztanleriaren zahartzeak sortutako aukerek erakarrita. Araban eta Bizkaian indar handia hartu du eskaintza pribatuak. Oro har, etxebizitzak eta 30 plaza baino gutxiagoko egoitza txikiak izaten dira. Gipuzkoan aldiz, zentro pribatuak ez dira hainbeste ugaritu, baina Gipuzkoako zentroak handiagoak dira.

En residencias para ancianos, nuevamente se puede encontrar diferencias territoriales. Álava cuenta con 63 establecimientos residenciales para ancianos, mayoritariamente privados (59%), y una oferta de 2.114 plazas, mayoritariamente públicas (64%). Bizkaia, con 160 residencias desde las que se ofertan un total de 5.888 plazas, que representan la mitad (49%) de las plazas oferta-

Zaharrentzako etxeetan ere ezberdintasunak ikusiko ditugu lurraldeetan. Arabak zaharrentzako 63 etxe ditu, gehienak pribatuak (%59); 2.114 plaza daude, gehienak publikoak (%64). Bizkaian 160 zahar-etxe daude, eta horietan 5.888 plaza daude, hots, erkidegoko plazen erdia (%49). Bizkaiko eskema erabat pribatua da; izan ere, plaza publikoak %25 dira bakarrik. Aitzitik,

das en la Comunidad Autónoma, tiene un esquema totalmente privado, donde la oferta pública únicamente representa el 25% de las plazas vizcainas. Por el contrario, en Gipuzkoa, con 82 centros y 4.123 plazas, su oferta tanto en centros (62%) como en plazas (66%) son mayoritariamente públicas.

Gipuzkoan gehienak publikoak dira: 82 zentro eta 4.123 plaza daude, eta zentroen %62 eta plazen %66 publikoak dira.

Sólo una pequeña proporción de las residencias de tercera edad, 33 en total, están dedicadas en exclusiva a la atención de ancianos inválidos, con una oferta de 2.158 plazas (18%); el resto se divide en 85 para ancianos válidos y 187 mixtas (61%), para ancianos válidos y asistidos.

Zaharrentzako etxe gutxi batzuk (33) baino ez dira zahar baliaezinak bakarrik zaintzeko, 2.158 plazekin (%18). Gainerakoen artean, 85 beren kabuz baliatzen diren zaharrentzako dira, eta 187 mistoak (%61), beren kabuz baliatzen diren zaharrentzat eta laguntza behar dutenentzat.

Continúan en importancia, por el volumen de plazas ofertadas, las residencias destinadas a la atención de personas con minusvalía, con 89 centros y un total de 1.459 plazas residenciales, el 57% de las cuales son ofertadas desde establecimientos privados. La gran mayoría de los establecimientos y de las plazas se dedican a la atención de minusválidos psíquicos y únicamente el 16% de los centros y 19% de las plazas son destinadas a minusválidos físicos. La tipología más frecuente en este sector está formada por 49 pisos-hogar funcional, con capacidad inferior a las 13 plazas para minusválidos psíquicos ligeros-medios (55%) pero únicamente representa el 22% de las plazas. En cambio el mayor grupo de plazas ofertadas procede de 5 residencias públicas destinadas a minusválidos psíquicos severos-profundos que con 321 plazas representan el 21% del total.

Eskaintzen dituzten plazen kopuruari jarraikiz, hurrengoak pertsona elbarriei arreta emateko egoitzak dira. Hala, 89 zentro daude, 1.459 egoitza-plazekin. Horietatik %57 establezimendu pribatuek eskaintzen dituzte. Establezimendu eta plaza gehienak elbarri psikikoei arreta emateko dira, eta zentroen %16 eta plazen %19 bakarrik dira elbarri fisikoentzat. Talde horretako gehienak (49) etxe funtzionalak dira, elbarri psikiko arin eta ertainentzakoak (%55) eta 13 plazatik beherakoak; hala ere, plazen %22 bakarrik hartzen dituzte. Plaza gehien eskaintzen duen taldea, ostera, elbarri psikiko larri eta sakonentzako 5 egoitza publikoena da: 321 plaza eskaintzen dituzte, hots, guztizkoaren %21.

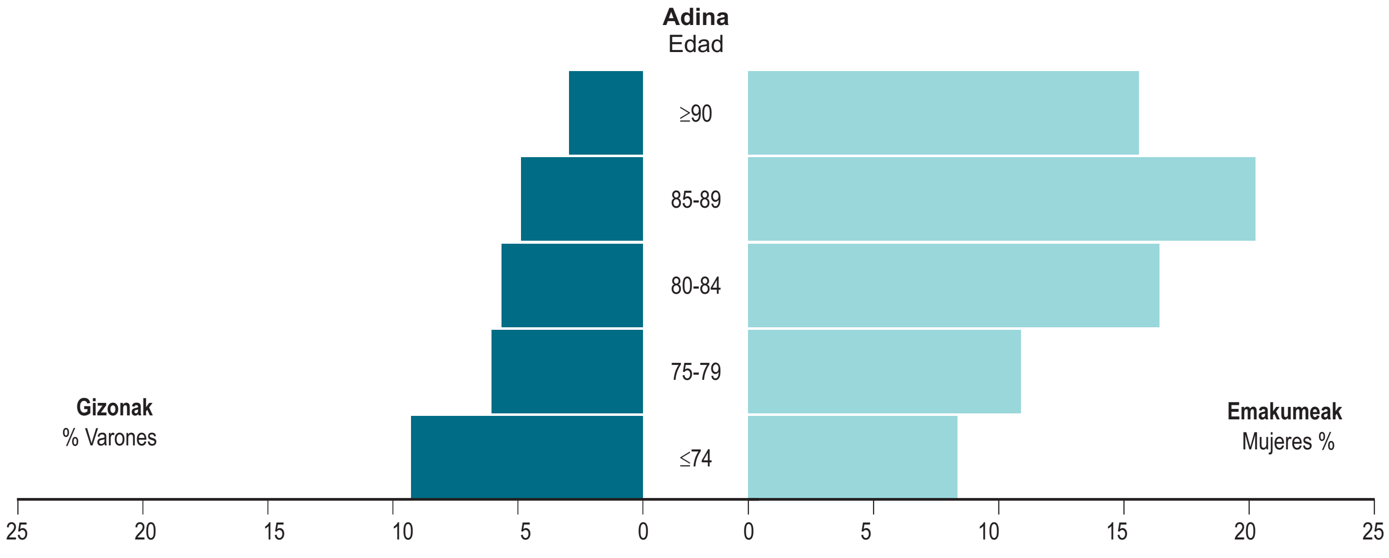
Existen además 76 centros residenciales para infancia-juventud, en su mayoría de pequeño tamaño, que se corresponden con el tipo de hogares funcionales; la oferta total de plazas es de 977, en su mayoría de titularidad privada (53%).

Horiez gain, haur eta gazteentzako 76 egoitza-zentro daude. Zentro gehienak txikiak dira, eta etxe funtzionalen taldearekin bat datoz. Guztira 977 plaza eskaintzen dira, gehienak titulartasun pribatukoak (%53).

El grupo de centros con plazas residenciales para marginados es el más heterogéneo, tanto por su tipología

Baztertuentzako plazak eskaintzen dituzten egoitzena da talde heterogeneoena, bai tipologiaren aldetik (gizarte

Residencias de ancianos. Usuarios, según grupo de edad y sexo (% 2001) Gráfico **15** **Grafikoa** **Zaharren egoitzak. Erabiltzaileak, adin--taldearen eta sexuaren arabera (% 2001)**



(pisos de emergencia social, albergues de transeúntes, comunidades terapéuticas, etc.) y tamaño como por los sectores específicos que atiende. En total son 90 centros, de los que el 74% son pisos con menos de 13 plazas, la mayoría de titularidad privada, con una oferta de 1.343 plazas que se reparte en un 31% en la red pública y 69% en la privada.

Finalmente existe un pequeño número de centros destinados a la atención de mujeres, 39 en total, la mayoría públicos, con 280 plazas residenciales. Estas residencias son de pequeño tamaño y del tipo de pisos de emergencia.

2.2. Usuarios

Las mujeres son mayoría en las residencias de ancianos (71%), aumentando su presencia con la edad: a más edad más presencia femenina; con variaciones territoriales comprendidas entre el 69% de Gipuzkoa y el 73% de Bizkaia. La distribución de los usuarios por edad es: un 18% menores de 75 años, el 39% entre 75 y 85 años, el 25% entre 85 y 89 años y el restante 18% mayores de 89 años. Si bien no hay diferencias territoriales importantes, los ancianos residencializados en Bizkaia son de mayor edad (45% de edad superior a 85 años, mientras en Álava y Gipuzkoa los mayores de 85 años son el 42% y 43%, respectivamente).

larrialdiko etxeak, pasadizokoentzako aterpetxeak, terapia komunitateak…) bai tamainaren eta arreta ematen zaien sektore espezifikoen aldetik. Guztira 90 zentro dira, eta 13 plaza baino gutxiago dituzten etxeak dira horietatik %74, gehienak titulartasun pribatukoak. Hala, 1.343 plaza eskaintzen dira; horietatik %31 sare publikokoak dira, eta %69 pribatukoak.

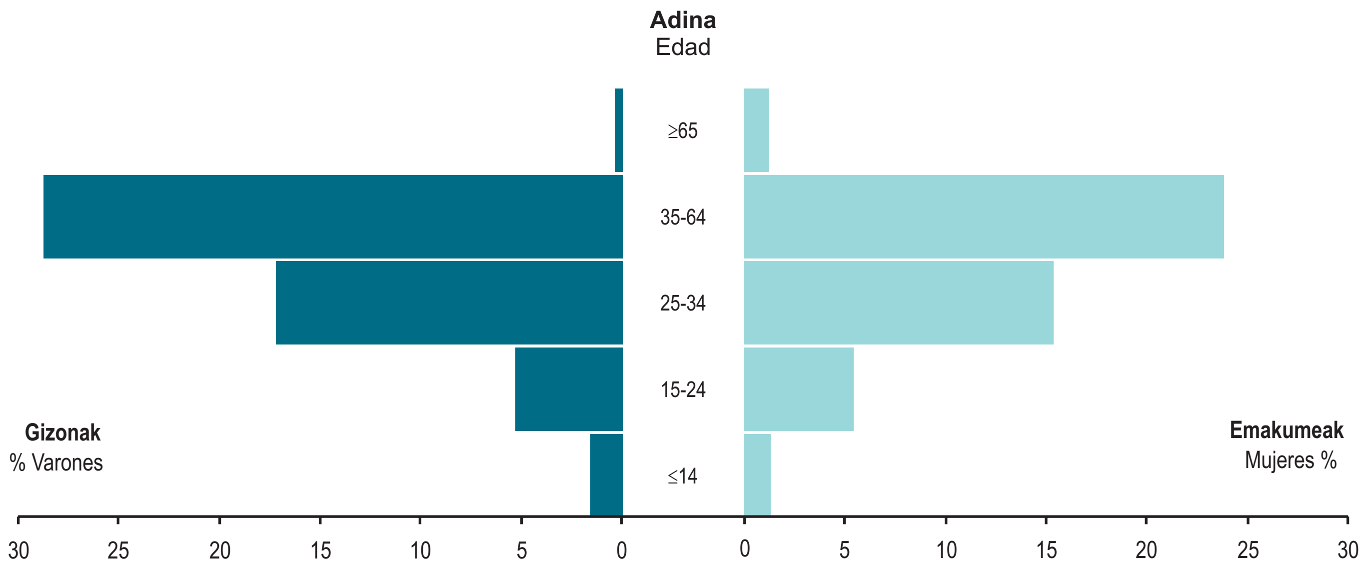
Azkenik, badira emakumeei arreta emateko zentro gutxi batzuk (39), gehienak publikoak, 280 egoitza-plazekin. Egoitza horiek txikiak dira, larrialdiko etxeen antzekoak.

2.2. Erabiltzaileak

Zahar-etxeetako erabiltzaile gehienak (%71) emakumeak dira, eta adinean gora egin ahala, emakumeak ere gehiago dira. Ezberdintasunak daude lurralde batetik bestera, Gipuzkoako %69 eta Bizkaiko %73 artean. Honako hau da erabiltzaileen banaketa, adinaren arabera: %18k 75 urtetik behera ditu; %39k, 75 eta 85 urte bitarte, %25ek 85 eta 89 urte bitarte, eta gainerako %18a 89 urte baino gehiagokoa da. Lurraldeak kontuan izanda ez dago ezberdintasun handirik; hala ere, Bizkaiko zahar-etxeetan daudenak zaharragoak dira: %45ek 85 urtetik gora dute; Araban eta Gipuzkoan aldiz, %42k eta %43k dituzte 85 urtetik gora, hurrenez hurren.

Residencias de minusválidos. Usuarios, según grupo de edad y sexo (% 2001) Gráfico **16**

Grafikoa **Elbarrien egoitzak. Erabiltzaileak, adin--taldearen eta sexuaren arabera (% 2001)**



Por su parte, en las residencias de minusválidos hay un 47% de mujeres, alcanzando la proporción más baja en Gipuzkoa (41%). La distribución por edad es: un 14% menores de 25 años, 85% entre 25 y 64 años y un 1% mayores de 64 años. En el tramo de edad comprendido entre 35 y 64 años está la mitad de los minusválidos residencializados, descendiendo bruscamente el siguiente tramo, debido a que dicho colectivo al alcanzar los 65 años normalmente pasa a ser usuario de residencias de ancianos.

Bestalde, eta elbarrientzako etxeez ari garela, %47 emakumeak dira; Gipuzkoan dute proportziorik baxuena (%41). Honako hau da adinaren araberako banaketa: %14k 25 urtetik behera dute, %85ek 25 eta 64 urte bitarte, eta %1ek 64 urte baino gehiago. Egoitzetan dauden elbarrien erdiak 35 eta 64 urte bitarte dituzte. Hurrengo adin-taldeak nabarmen egiten du behera, gehienetan, 65 urtetik gora dituztenean, zahar-etxeetara joaten baitira.

2.3. Personal de las Residencias

El personal de los centros residenciales se elevó a 6.729 trabajadores, con una presencia mayoritaria femenina (84%). Este personal se clasifica funcionalmente en 633 trabajadores de dirección y administración (9%), 1.567 de servicios (23%), 3.099 sanitarios (46%), 684 educadores (10%) y el restante 11% personal técnico y otro, en el que los cuidadores (500) representan el 8%. Atendiendo a la clasificación profesional, auxiliares de clínica, cuidadores, hostelería y limpieza suponen el 69% del personal propio y el 74% de las mujeres. Aunque el análisis del personal se va a basar en el personal propio, no se debe olvidar el voluntariado, 1.336 personas que prestaron sus servicios de forma altruista, y 1.508 subcontratados que prestaron atención directa a los usuarios.

Según la titularidad de los centros, el 40% del personal total pertenece a centros públicos. Territorialmente se repartieron en un 19% en Álava, 53% en Bizkaia y 28% en Gipuzkoa.

En relación al tipo de población atendida por este colectivo de trabajadores, el 75% trabaja en el área de tercera edad, el 15% en el sector de minusválidos, 5% en centros residenciales destinados a la infancia y juventud, el 4% en marginados y tan sólo un 1% en el sector de la mujer.

En las residencias para la tercera edad trabajan un total de 5.054 personas, de las que el 39% pertenecen a residencias públicas y el otro 61% a privadas. Funcionalmente el 56% es personal sanitario, el 25% de servicios y el restante 19% está formado por personal de administración, técnico, educativo y otro. En este esquema de las residencias de ancianos, se observa que los puestos para cuidadores en las residencias de válidos son sustituidos por puestos de auxiliares de clínica cuando se

2.3. Egoitzetako langileak

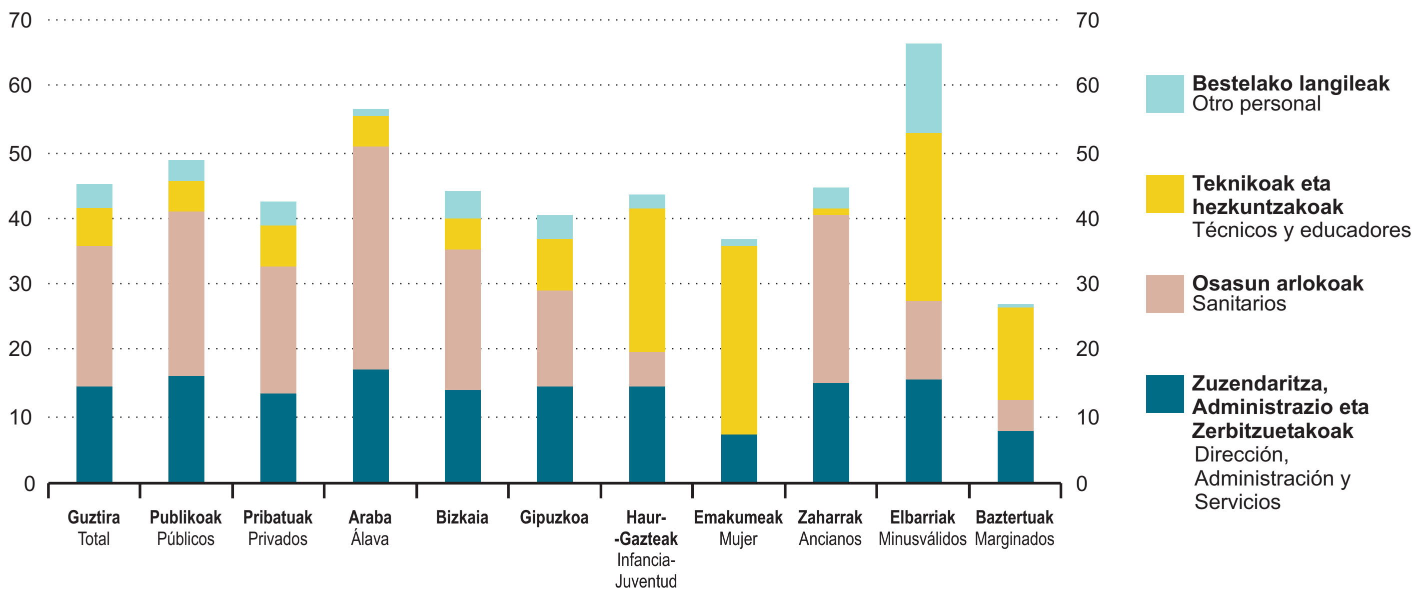
Egoitza-zentroetako langile-kopurua 6.729 lagunera iritsi da; horien artean gehiengoa, %84, emakumezkoak dira. Langile horiek, jardueraren arabera, honela sailkatuko ditugu: 633 zuzendaritzakoak eta administraziokoak (%9), 1.567 zerbitzuetakoak (%23), 3.099 osasun-langileak (%46); 684 hezitzaileak (%10) eta gainerako %11 langile teknikoak eta bestelakoak; horien artean, %8 (500) zaintzaileek dira. Lanbide-sailkapenaren aldetik, klinikako laguntzaileek, zaintzaileek eta ostalaritzako eta garbiketako langileek pertsonalaren %69 eta emakumeen %74 hartzen dute. Nahiz eta langileen azterketa zentroetako langileetan oinarrituko den, ez ditugu boluntarioak ahaztu behar, euren zerbitzuak musu truk eskaintzen dituzten 1.336 lagunak. Era berean, erabiltzailearentzako zuzeneko arreta eskaini zuten 1.508 langile azpikontratatu ere izan ziren.

Zentroen titulartasunaren arabera, langile-kopuru osoaren %40 zentro publikoetan ari da. Lurraldez lurralde, honela banatzen dira: %19 Araban, %53 Bizkaian eta %28 Gipuzkoan.

Langile-kolektibo horrek zaindutako biztanleria-motari dagokionez, %75 zaharren arloan ari dira lanean, %15 elbarrien arloan, %5 haurrentzako eta gazteentzako egoitza-zentroetan, %4 baztertuekin, eta gainerako %1 emakumearen arloan.

Zaharrentzako etxeetan guztira 5.054 lagun ari dira lanean; horien artean, %39 establezimendu publikoetan, eta gainerako %61, egoitza pribatuetan. Jarduerari dagokionez, %56 osasun-arloko langileak dira, %25 zerbitzukoak, eta gainerako %19, administrariak, teknikariak, hezitzaileak eta bestelakoak. Zahar-etxeetako eskema horretan ikusten denez, gaituentzako egoitzetan zaintzaile-lanpostuak daude, eta ez-gaituentzako egoitzetan, ostera, klinika-laguntzaile lanpostuekin ordezten dira. Ez-gai-

Residencias. Personal propio (E.D.P.) por 100 plazas residenciales (2001) — Gráfico **17** Grafikoa — **Egoitzak. Bertako langiak, (DOB) 100 egoitza-plazako (2001)**



trata de residencias para ancianos dependientes o asistidos, en las que llegan a representar el 55% del personal.

Las residencias de minusválidos cuentan con una plantilla total de 998 trabajadores. La mayor parte del total de la plantilla (60%) trabaja en establecimientos dedicados a psíquicos severos-profundos.

Las residencias en su conjunto presentan un ratio de 46 trabajadores EDP por cada 100 plazas, de los que 21 son personal sanitario. No se aprecian diferencias importantes en cuanto a la titularidad pública o privada de los centros, pero sí se observan diferencias territoriales, al tener las residencias de Álava un ratio más elevado, 57 trabajadores EDP por 100 plazas, que Bizkaia (45) y Gipuzkoa (41).

Este mismo indicador en el conjunto de las residencias de ancianos es de 45, elevándose a 68 en las residencias para ancianos inválidos.

Las residencias para minusválidos son las que requieren mayor intensidad de recursos humanos (67 trabajadores EDP por cada 100 plazas) y, en particular, las que atienden a psíquicos severos-profundos donde se alcanza la cifra de 96 trabajadores por cada 100 plazas, elevándose a 116 en las públicas.

En las residencias del sector infancia-juventud hay una dotación de 44 trabajadores por cada 100 plazas, 28 en las de marginados y 38 en los centros dedicados a la mujer.

2.4. Gasto de las Residencias

El esfuerzo económico destinado al mantenimiento de estos centros residenciales fue de 275,6 millones de euros, 14% más que el año anterior, con una distribución en relación a la titularidad de los centros del 57% en los

tuentzako eta laguntza behar dutenentzako egoitzetan, hain zuzen, langileen %55 dira klinika-laguntzaileak.

Elbarrien egoitzetan guztira 998 langilez osatutako plantilla ari da lanean. Plantilla osoaren zatirik handienak (%60) elbarri psikiko larri eta sakonentzako establezimenduetan egiten du lan.

Egoitzek dedikazio osoko baliokidetzan (DOB) ari diren 46 langileko ratioa dute 100 plaza bakoitzeko, eta horietatik 21 osasun-arlokoak dira. Ez da alde handirik nabarmentzen zentroen titulartasun publiko edo pribatuari dagokionez, baina bai, berriz, lurraldez lurralde. Arabako egoitzek ratio altuagoa dute, dedikazio osoko baliokidetzan (DOB) ari diren 57 langilerekin, 100 plaza bakoitzeko; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, 100 plaza bakoitzeko 45ekoa eta 41ekoa da ratioa, hurrenez hurren.

Adierazle hori bera 45ekoa da zahar-etxeen multzoan, eta 68ra igotzen da zahar ez-gaituentzako etxeetan.

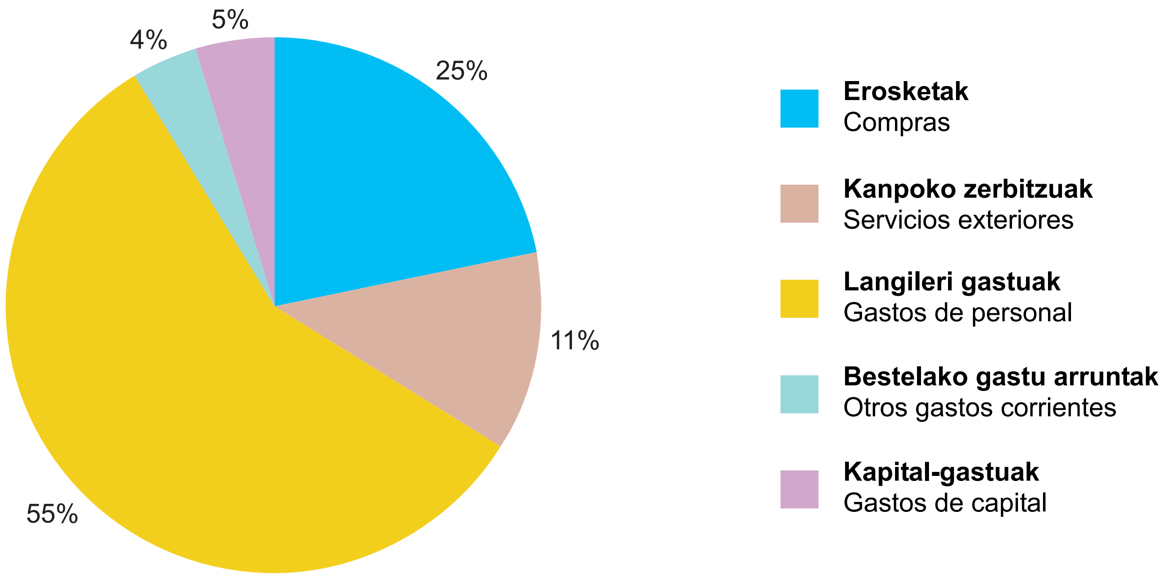
Elbarrien egoitzetan izaten dira 100 plaza bakoitzeko langile-zuzkidurarik handienak (67 DOB); eta bereziki, elbarri psikiko larri eta sakonei arreta ematen dietenetan, 100 plaza bakoitzeko 96 DOB langilerekin; zentro publikoetan 116raino iristen da.

Haur eta gazteen arloko egoitzetan 44 langileko zuzkidura dago 100 plaza bakoitzeko, 28koa baztertuenetan, eta 38koa emakumeentzako zentroetan.

2.4. Egoitzen gastua

Egoitza-zentro horiek mantentzeko ahalegin ekonomikoa 275,6 milioi eurokoa izan da, aurreko urtean baino %14 gehiago. Zentroen titulartasunaren arabera, honela banatu da kopuru hori: %57 zentro publikoetan, eta %43 pri-

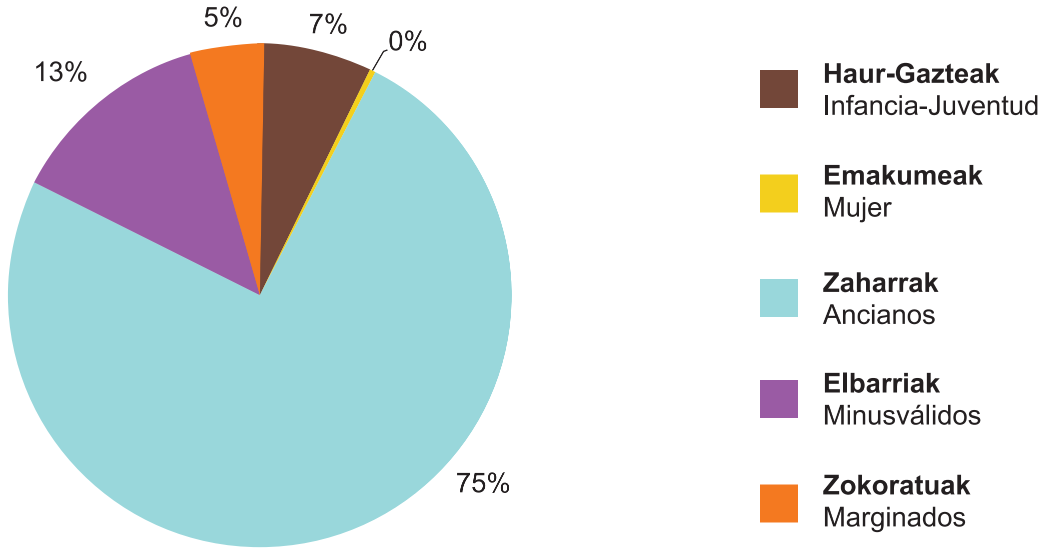
Residencias. Gastos, según naturaleza (% 2001) Gráfico **18 Grafikoa** **Egoitzak. Gastuak, izaeraren arabera (% 2001)**



públicos y 43% en los privados. Del gasto total de las residencias, 261,4 millones de euros fue gasto corriente (95%). El capítulo de gastos de personal alcanzó el 58% del gasto corriente, del cual se destinó tres cuartas partes (74%) a las residencias de ancianos. Territorialmente, el 21% del gasto total correspondió a Álava, el 47% a Bizkaia y el 32% a Gipuzkoa.

batuetan. Egoitzen guztizko gastutik, 261,4 milioi euro (%95) gastu arruntekoak izan ziren. Langile-gastuen atala guztizko gastu arruntaren %58koa izan zen, eta langileria-gastuaren hiru laurden (%74) zahar-etxeetan bildu zen. Lurraldez lurralde, guztizko gastuaren %21 Arabari egokitu zitzaion, Bizkaiari %47, eta Gipuzkoari %32.

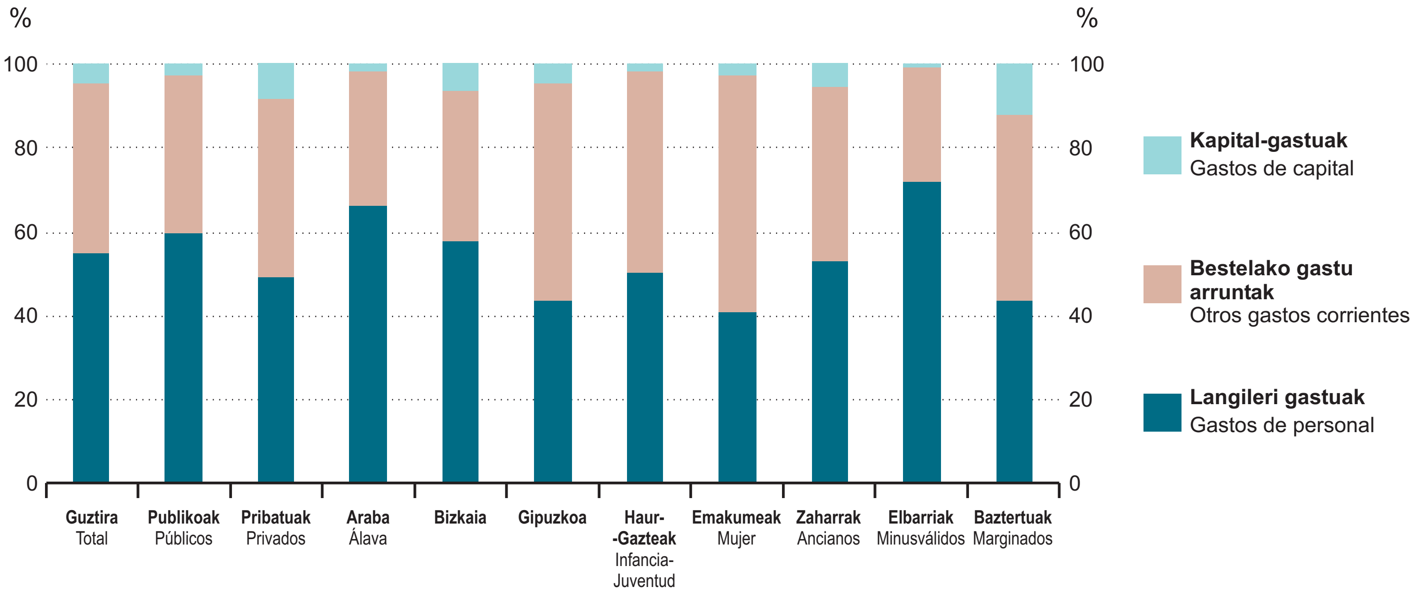
Residencias. Gastos, según tipo de población (% 2001) Gráfico **19** **Grafikoa** **Egoitzak. Gastuak biztanleri motaren arabera (% 2001)**



El gasto total de las residencias se distribuyó, por tipo de población atendida, en un 75% en centros residenciales de ancianos, 13% en centros de minusválidos, 7% en residencias de infancia y juventud y el 5% restante en residencias de marginados y mujeres.

Egoitzen guztizko gastua, zaindutako biztanleria motaren arabera, honela banatu zen: %75 zahar-etxeetan, %13 elbarrien zentroetan, %7 haurren eta gazteen egoitzetan, eta gainerako %5, baztertuentzako eta emakumeentzako egoitzetan.

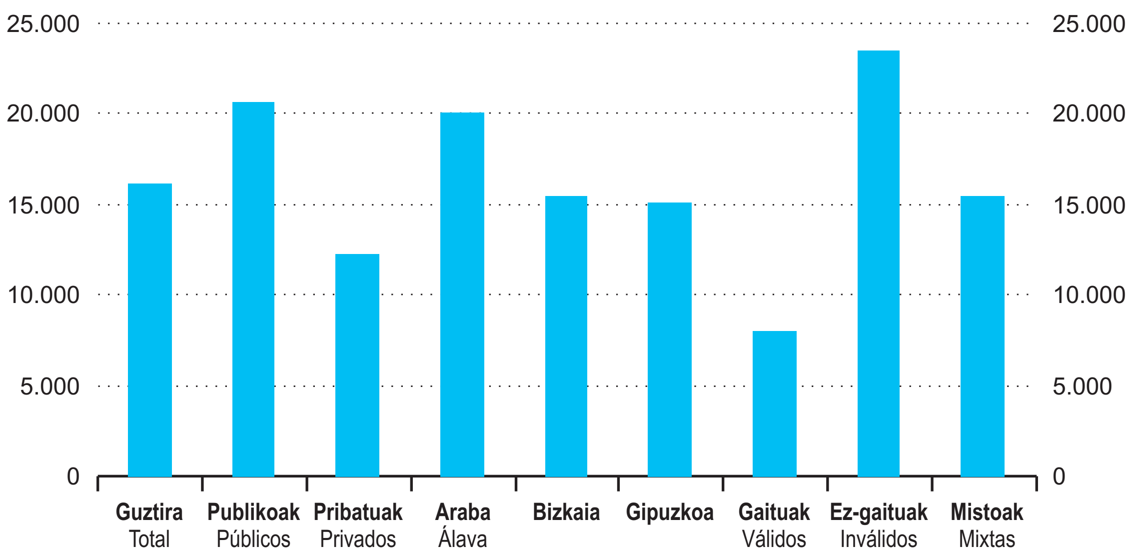
Residencias. Gastos por naturaleza, según titularidad, territorio y tipo de población (% 2001) Gráfico **20** **Grafikoa** **Egoitzak. Gastuak, izaerari jarraiki, titulartasunaren, lurraldearen eta biztanleri motaren arabera (% 2001)**



El gasto corriente medio por plaza residencial ascendió a 16.570 euros. Territorialmente Álava, con 19.904 euros por plaza, supera en un 26% el obtenido en Bizkaia y Gipuzkoa. Según la titularidad de los centros, este índice varía entre los 21.710 euros por plaza en la red pública y los 12.425 en los centros privados.

Egoitza-plaza bakoitzeko gastu arrunta 16.570 eurokoa izan zen. Lurraldez lurralde, Araban, egoitza-plaza bakoitzeko gastu arrunta 19.904 eurokoa da, hots, Bizkaikoa eta Gipuzkoakoa baino %26 handiagoa. Zentroen titulartasunaren arabera, plazako gastua 21.710 eurokoa izan da sare publikoan, eta 12.425ekoa zentro pribatuetan.

Gasto corriente por plaza en residencias de ancianos (2001) Gráfico **21 Grafikoa** **Gastu arrunta, plazako, zahar-etxeetan (2001)**



El gasto corriente por plaza en las residencias de ancianos fue de 16.107 euros, similar al obtenido en residencias mixtas, es decir, para válidos y asistidos. Este ratio varía significativamente según el tipo de residencia del que se trate, incrementándose en un 48% en las residencias para ancianos asistidos (30.557 euros) y descendiendo en un 68% en residencias para ancianos válidos (6.583 euros).

En el sector de minusválidos este ratio se eleva a 24.813 euros por plaza, con variaciones significativas según el tipo de minusvalía atendida, que oscilaron entre los más de 38.000 euros en las residencias para psíquicos severos-profundos y los casi 13.000 euros obtenidos en las residencias de minusválidos físicos.

En el sector de residencias de infancia-juventud el gasto por plaza fue de 20.533 euros. Dado que requieren menos intensidad de recursos, el ratio más bajo se obtuvo en los centros residenciales destinados a la atención de la mujer con 4.697 euros por plaza.

La retribución media por trabajador en EDP para el conjunto de las residencias fue de 23.621 euros, con un máximo territorial en Álava, 30.038 euros. Según la titularidad de los centros, este índice es significativamente más elevado en los centros de la red pública, 36.036 euros, respecto a los centros privados, 15.127 euros.

Zahar-etxeetako plaza bakoitzeko gastu arrunta 16.107 eurokoa izan da; egoitza mistoetan ere gastu arrunta berdintsua izan da, hots, zahar gaitu eta lagunduentzako egoitzetan. Ratioa, hala ere, nabarmen aldatzen da egoitza-motaren arabera, eta %48 gehitzen da zahar lagunduentzako egoitzetan (30.557 euro), eta %68ra jaisten da zahar gaituentzako egoitzetan (6.583 euro).

Elbarrien arloan, ratioa 24.813 eurora iristen da plaza bakoitzeko, eta alde nabarmenak daude zaindutako elbarritasun-motaren arabera: elbarri psikiko larri eta sakonentzakoetan, 38.000 eurotik gorakoa da; elbarri fisikoen egoitzetan, berriz, ia 13.000 eurora iristen da.

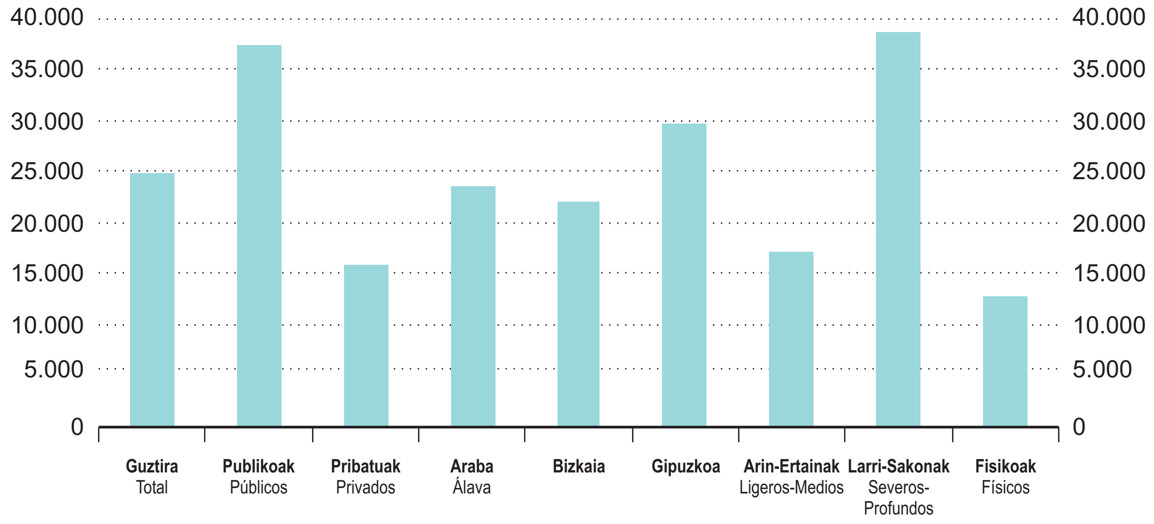
Haur eta gazteen egoitzen arloan plaza bakoitzeko gastua 20.533 eurokoa izan zen. Baliabide gutxiago behar dutenez, ratiorik baxuena emakumeei arreta emateko egoitza-zentroetan izan da, plazako 4.697 euro baino ez baitira gastatu.

DOBeko langileen batez besteko ordainsaria 23.621 eurokoa izan da egoitzen multzo osoan; lurraldez lurralde, handiena Arabakoa izan da, hau da, 30.038 eurokoa. Zentroen titulartasunaren arabera, ratiorik altuena sare publikoari dagokio, 36.036 euro; baxuena, berriz, zentro pribatuei, 15.127 euro.

En relación al tipo de población atendida, nuevamente aparecen diferencias significativas; desde los 15.283 euros en las residencias destinadas a mujer, hasta los 30.568 euros en las residencias de minusválidos. En las residencias de ancianos la retribución media por trabajador en EDP fue de 22.237 euros.

Zaindutako biztanleria motari dagokionez, berriro ere alde nabarmenak agertzen dira: 15.283 euro emakumeentzako egoitzetan, eta beste muturrean, 30.568 euro elbarrien egoitzetan. Zahar-etxeetan, DOBko langileko batez besteko ordainsaria 22.237 eurokoa da.

Gasto corriente por plaza en residencias de minusválidos (2001) Gráfico **22** **Grafikoa** **Plazako gastu arrunta, elbarrien egoitzetan (2001)**



2.5. Financiación de las Residencias

En el año 2001 las residencias se financiaron mayoritariamente con aportación de dinero público (64%), en tanto que los usuarios aportaron una cantidad equivalente al 29% del gasto como pago de las prestaciones recibidas y el 7% restante se financió con dinero aportado por instituciones privadas y donaciones de particulares. En el capítulo de aportaciones públicas destacaron las provenientes de fondos de las Diputaciones Forales (50%) y de los Ayuntamientos (12%).

Respecto a las diferencias territoriales, la financiación pública fue más elevada en Álava, 76%, mientras que en Gipuzkoa representó un 63% y en Bizkaia un 59%. Por otra parte, los ingresos por ventas y prestaciones se mantienen más elevados en Bizkaia y Gipuzkoa, 30% y 33% respectivamente, que en Álava (23%).

Las fuentes principales de financiación variaron según la titularidad de las residencias. Las residencias públicas se financiaron en un 19% por ventas y prestaciones, el resto se financió a través de aportaciones públicas. En las residencias privadas la financiación por ventas y prestaciones se elevó a un 42%, las subvenciones y conciertos procedentes de la administración pública representaron un 42%, las instituciones privadas aportaron un 13% y, por último, las donaciones únicamente representaron el 3% restante.

2.5. Egoitzen finantzaketa

Egoitzak honela finantzatu ziren 2001. urtean: %64 diru publikoaren bidez, gastuaren %29 erabiltzaileek ordaindu zuten jasotako prestazioengatik, eta, gainerako %7, erakunde pribatuek eta dohaintzek jarri zuten. Ekarpen publikoen atalean, aipatzekoak dira foru-aldundien (%50) eta udalen (%12) funtsetatik datozenak.

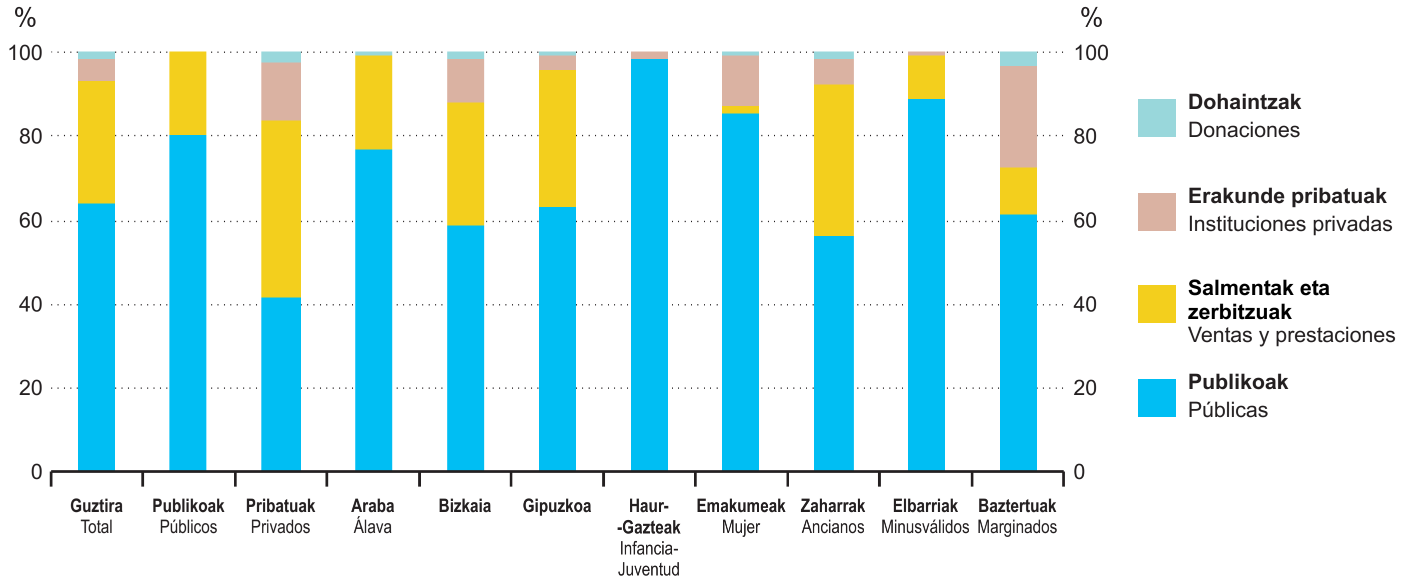
Lurraldeen arteko aldeari dagokionez, finantzaketa publikoa handiagoa (%76) izan da Araban; Gipuzkoan, aldiz %63koa izan da, eta Bizkaian %59koa. Bestalde, Bizkaian eta Gipuzkoan, salmenta eta zerbitzuengatiko sarrerak altuagoak izan dira, %30 eta %33 hurrenez hurren, Arabakoak (%23) baino.

Finantzaketa-iturri nagusiak desberdinak izan ziren egoitzen titulartasunaren arabera. Egoitza publikoak gehienbat (%19) salmenten eta zerbitzuen bidez finantzatu ziren; gainerakoa ekarpen publikoen bidez finantzatu zen. Egoitza pribatuetan, salmenten eta zerbitzuen bidezko finantzaketa %42koa izan zen; administrazio publikotik datozen diru-laguntza eta itun bidez %42 finantzatu zen; erakunde pribatuek %13 ekarri zuten, eta azkenik, dohaintzetatik datozen beste sarrera batzuek gainerako %3 baino ez zuten ekarri.

Residencias. Financiación, según titularidad y tipo de población (% 2001)

Gráfico **23** **Grafikoa**

Egoitzak. Finantzaketa, titulartasunaren eta biztanleri motaren arabera (% 2001)



Como puede observarse en el Gráfico 23 la composición de la financiación es muy diferente según el tipo de población a la que se dirigen los recursos, siendo en el sector de la tercera edad donde la aportación pública es más baja (56%) y más elevada la aportación de las familias, básicamente en concepto de ventas y prestaciones (37%); en el extremo opuesto la financiación pública más elevada se obtiene en el sector de infancia y juventud, donde dicha aportación se eleva al 98%.

23. grafikoan ikusten denez, finantzaketaren osaera oso desberdina da, baliabidea zein biztanleria-motari zuzentzen zaion kontuan izanda: zaharren arloan da txikiena ekarpen publikoa (%56); handiena, berriz, familien ekarpenetan, batez ere salmenta eta zerbitzuen bidez (%37); beste muturrean, finantzaketa publiko handiena haur eta gazteen arloan lortzen da, ekarpen hori %98koa baita.